



MATRIX F4 / F6

## Manual de Instrucciones ES

**Manual de Instrucciones para**

**Frama Matrix F4**

**Frama Matrix F6**

**Alimentación manual MF**

**Alimentación automática AF / AFS**

---

## Informaciones generales / Avisos de seguridad

Gracias por haberse decidido por los innovadores sistemas de franqueo Frama Matrix F4 / Frama Matrix F6.

Mailing Systems es el distribuidor oficial para España de Frama AG, líder mundial en fabricación de franqueadoras. Además de las máquinas de franquear, en Mailing Systems disponemos de una amplia gama de productos para el manipulado del correo y equipos de oficina:

Mailing Systems SLL  
C/ Florida 5, N.16  
P.EMP. Quitapesares  
28670 Villaviciosa de Odón - Madrid  
Tel.: + 34 91 616 92 31

Las siguientes informaciones de estas Instrucciones le ayudarán durante la instalación y utilización de su sistema de franqueo Frama Matrix, y le mostrarán cómo puede Usted mismo realizar ajustes de forma fácil. Lea primero por tanto estas Instrucciones, antes de poner su sistema de franqueo en funcionamiento.

### Homologación del módem

Este aparato ha sido homologado en toda Europa, según la Directriz 1999/303/EG de la Comisión Europea, para su conexión a la red pública de telefonía como terminal individual. A causa de las diferencias existentes entre las redes públicas de telefonía de los diferentes Estados, esta homologación no constituye sin embargo por sí misma una garantía incondicional de un correcto funcionamiento del aparato en todos los puntos terminales de la red.

En caso de aparecer problemas durante la utilización, diríjase en primer lugar a su distribuidor local, o bien a Frama bajo el núm. 02/569 05 35.

### Avisos de seguridad / Prevención de accidentes

1. Lea estas Instrucciones en su totalidad y respete las indicaciones que contienen.
2. Antes de la primera puesta en marcha, deberá realizar el registro postal de su sistema de franqueo. Siga para ello las instrucciones de su distribuidor local de Frama.
3. Cada impresión de franqueo sólo podrá utilizarse una vez. Correos considera la reproducción ilegal como delito punible e incumplimiento de las Condiciones Generales de Contratación.
4. Las impresiones de prueba y los franqueos de muestra no son válidos postalmente y por tanto no deben enviarse.
5. Los cartuchos de tinta y consumibles de impresión similares deberán ser sustituidos o mantenidos regularmente, para asegurar una alta calidad de impresión.
6. La utilización de sobres con fibras gruesas u otros no adecuados puede causar que la impresión del franqueo sea borrosa o esté corrida y sea por tanto ilegible. Por ello se deberá evitar este tipo de sobres.
7. En edificios en los que el sistema de franqueo se conecte a la red eléctrica, deberá de haber una protección contra sobretensiones.
8. Comprobar el cable y la clavija antes de cada instalación. Las averías deben ser reparadas sólo por un especialista.
9. Enchufar la clavija de red sólo con la carcasa del aparato cerrada.
10. Colocar el cable de red siempre hacia la parte de atrás del aparato de franqueo; asegurarse de que no haya riesgo de tropezar o de dañar el cable.
11. Nunca desenchufar la clavija estirando del cable.
12. No colocar ningún objeto extraño en el dispositivo de impresión (riesgo de daños).
13. Nunca introducir la mano en el dispositivo de impresión. Existe riesgo de herida en los dedos si el sistema de franqueo está conectado. Atención a los cabellos largos, corbatas, etc.
14. Si va a transportar el sistema de franqueo, saque el cartucho de tinta del sistema.
15. Mantenga a los niños alejados del sistema de franqueo.
16. Las reparaciones del aparato deberán ser realizadas sólo por un Técnico de Servicio de su distribuidor local de Frama. No abra usted mismo el sistema de franqueo bajo ninguna circunstancia.
17. Desenchufar la clavija de red antes de abrir la carcasa del aparato.

18. No depositar objetos calientes (cigarrillos, etc.) sobre la carcasa. Asegúrese de que no penetre humedad en el aparato ni en la alimentación de red del mismo.
19. Evite el uso de productos de limpieza agresivos en el cuidado del aparato. Utilice para ello un trapo ligeramente humedecido.
20. Mantener los dedos y otras partes del cuerpo, corbatas, collares, cabellos largos y mangas abiertas lejos de las zonas de alimentación de papel. Las piezas móviles suponen riesgo de heridas.

## Índice

|  |           |
|--|-----------|
| <b>INFORMACIONES GENERALES / AVISOS DE SEGURIDAD .....</b>                       | <b>3</b>  |
| AVISOS DE SEGURIDAD / PREVENCIÓN DE ACCIDENTES .....                             | 3         |
| <b>1. COLOCACIÓN Y CONEXIÓN DE LA FRAMA MATRIX .....</b>                         | <b>7</b>  |
| 1.1. DESEMBALAJE Y CONEXIÓN DE LA FRAMA MATRIX F4/F6 .....                       | 7         |
| 1.2. INDICACIONES DE INSTALACIÓN MATRIX F4 .....                                 | 9         |
| 1.3. INDICACIONES DE INSTALACIÓN MATRIX F6 Y AF.....                             | 11        |
| 1.4. PASOS SIGUIENTES DE INSTALACIÓN MATRIX F4 Y MATRIX F6.....                  | 13        |
| 1.5. ENCENDIDO DEL SISTEMA DE FRANQUEO.....                                      | 14        |
| <b>2. INSTALACIÓN FRAMAONLINE2 .....</b>   | <b>15</b> |
| 2.1. CONEXIÓN DE FRAMA MATRIX AL SISTEMA FRAMAONLINE2.....                       | 15        |
| 2.2. CARGAR CRÉDITO (RECARGAR VALOR DE FRANQUEO).....                            | 17        |
| <b>3. SISTEMA DE IMPRESIÓN Y CARTUCHO DE TINTA FRAMA MATRIX F4/F6 .....</b>      | <b>19</b> |
| 3.1. COLOCACIÓN DEL CARTUCHO DE TINTA .....                                      | 19        |
| 3.2. AJUSTE DE LA IMPRESIÓN.....   | 20        |
| <b>4. TRABAJAR CON LA FRAMA MATRIX F4 /F6.....</b>                               | <b>22</b> |
| 4.1. INDICACIONES GENERALES.....   | 22        |
| 4.2. ESTRUCTURA DE LA PANTALLA DE FRANQUEO FRAMA MATRIX F4 /F6 .....             | 22        |
| 4.3. FRANQUEAR.....  | 24        |
| 4.4. TECLADO NUMÉRICO (INSUFICIENCIA FRANQUEO / FRANQUEO CERO_CAMBIO FECHA)..... | 28        |
| 4.5. TRABAJAR CON LA BALANZA.....  | 29        |
| 4.6. UTILIZAR EL DISPENSADOR ETIQUETA.....                                       | 30        |
| 4.7. FRANQUEO DE ENVÍOS.....   | 31        |
| 4.8. SOLUCIONAR ATASCOS DE LA ALIMENTACIÓN AUTOMÁTICA AF .....                   | 32        |
| <b>5. UTILIZACIÓN DEL MENÚ PRINCIPAL .....</b>                                   | <b>33</b> |
| 5.1. MANEJO DE LA ALIMENTACIÓN AUTOMÁTICA AF .....                               | 33        |
| 5.2. SELECCIONAR UN MENSAJE PUBLICITARIO .....                                   | 36        |
| 5.3. PRECLASIFICAR EL CORREO CON LA BALANZA.....                                 | 39        |
| 5.4. PREDATAR SU CORREO (IMPR. FECHA) .....                                      | 40        |
| 5.5. IMPRESIÓN DE INFORMACIÓN CON LA FRAMA MATRIX F4 /F6.....                    | 41        |
| 5.6. SISTEMA DE IMPRESIÓN DE LA FRAMA MATRIX F4 /F6 .....                        | 44        |
| <b>6. ESTADO DE LOS CONTADORES Y CENTROS DE COSTES .....</b>                     | <b>47</b> |
| 6.1. MODO CENTRO DE COSTES.....  | 47        |
| 6.2. LOS CENTROS DE COSTES Y SU GESTIÓN EN EL MODO ADMIN.....                    | 49        |
| 6.3. MODIFICACIÓN DE NOMBRE Y DE PIN DE LOS CENTROS DE COSTES.....               | 51        |
| 6.4. MODIFICACIÓN DEL NOMBRE DE LOS CENTROS DE COSTES.....                       | 51        |
| <b>7. CONFIGURACIÓN (SETUP 1 - 3) .....</b>                                      | <b>52</b> |
| 7.1. MENÚ DE CONFIGURACIÓN 1.....  | 52        |
| 7.2. MENÚ DE CONFIGURACIÓN 2.....  | 54        |
| 7.3. MENÚ DE CONFIGURACIÓN 3.....  | 56        |

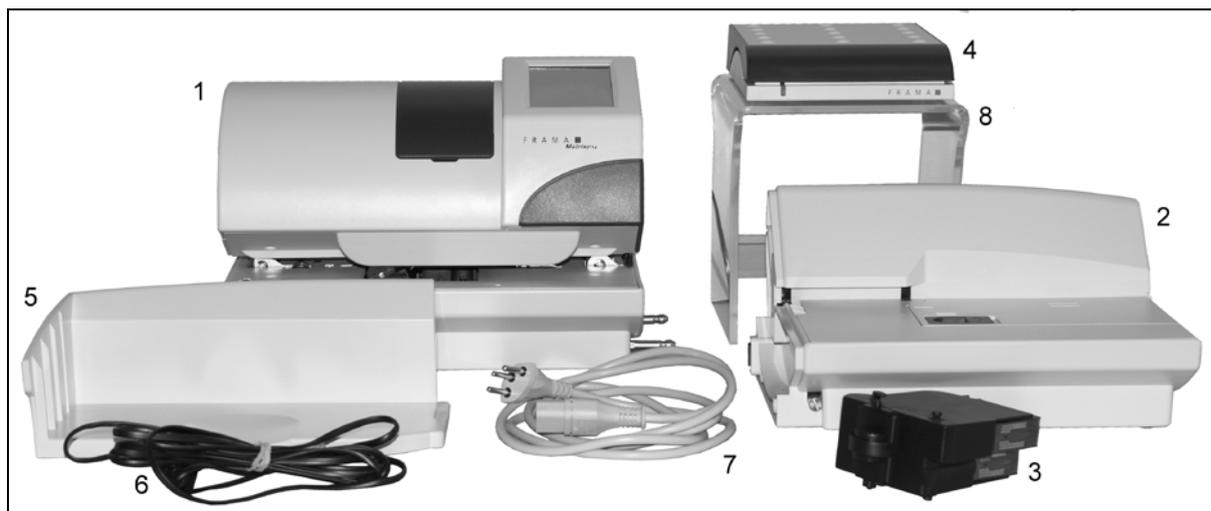
|  |           |
|--|-----------|
| <b>8. AJUSTES FRAMAONLINE2.....</b>                                | <b>57</b> |
| 8.1. CARGAR CRÉDIOT:.....  | 57        |
| 8.2. INSPECCIÓN .....  | 57        |
| 8.3. CÓDIGO DE AUTORIZACIÓN .....                                  | 57        |
| 8.4. ÚLTIMO MENSAJE .....  | 57        |
| 8.5. IMPRESIÓN INFORME.....  | 57        |
| 8.6. CONFIGURACIÓN DEL MÓDEM .....                                 | 58        |
| 8.7. MENSAJES DE FRAMAONLINE2 SOBRE PROBLEMAS DE CONEXIÓN .....    | 59        |
| <b>9. MENSAJES EN PANTALLA Y DATOS TÉCNICOS .....</b>              | <b>60</b> |
| 9.1. MENSAJES FRAMAONLINE2 .....                                   | 60        |
| 9.2. MENSAJES DE LA BALANZA DE LA FRAMA MATRIX F4 /F6 .....        | 61        |
| 9.3. MENSAJES DE FRANQUEO DE LA FRAMA MATRIX F4 /F6 .....          | 61        |
| 9.4. MENSAJES DEL SISTEMA DE TINTA DE LA FRAMA MATRIX F4 /F6 ..... | 62        |
| 9.5. ARRASTRE DE LOS ENVÍOS DE LA FRAMA MATRIX F4 /F6 .....        | 63        |
| <b>10. DATOS TÉCNICOS .....</b>                                    | <b>64</b> |
| 10.1. GENERALIDADES .....  | 64        |
| 10.2. DATOS NOMINALES ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.....                  | 64        |
| 10.3. MEDIDAS Y PESO.....  | 64        |
| 10.4. ACCESORIOS .....   | 64        |
| 10.5. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y FUNCIONAMIENTO .....         | 65        |
| 10.6. RECICLADO Y ELIMINACIÓN.....                                 | 65        |
| <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE .....</b>                         | <b>66</b> |

## 1. Colocación y conexión de la Frama Matrix

### 1.1. Desembalaje y conexión de la Frama Matrix F4/F6

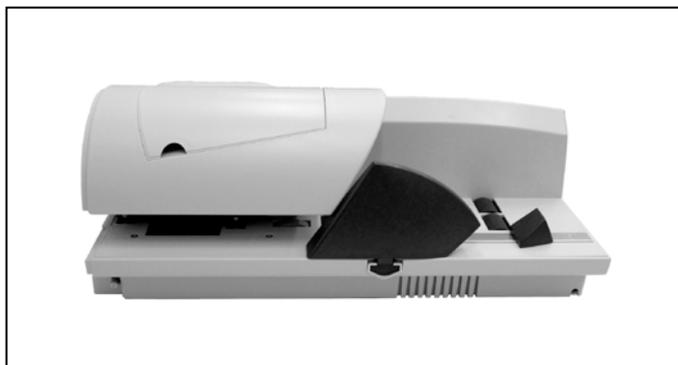
Saque su sistema de franqueo Matrix F4/F6 de su caja de cartón. En la caja están todos los cables y accesorios necesarios para poder utilizar su sistema de franqueo inmediatamente después de su instalación. Usted habrá recibido por correo aparte su código PIN, necesario para la puesta en marcha. Tenga esos datos a mano.

La caja de cartón contiene:



- Frama Matrix F4 (1)
- Alimentación manual MF (no incluido en el volumen de entrega de la Matrix F6) (2)
- Cartucho de tinta (3)
- Balanza de cartas con cable, opcional (4)
- Bandeja para cartas TF2 (5)
- Cable del módem (6)
- Cable de red (7)
- Soporte de metacrilato, opcional (8)

#### 1.1.1. Desembalaje de la alimentación automática AF para la Matrix F6



Para la Matrix F6 se entrega la alimentación automática AF en una caja aparte. Sáquela de la caja.

### **1.1.2. Colocación de la Frama Matrix F4 /F6**

Para su Frama Matrix F4/F6 escoja un lugar próximo a un enchufe de red y a una conexión telefónica. Evite los lugares con radiación solar directa y vibraciones fuertes. Saque todos los componentes de la caja de cartón.

### **1.1.3. Indicaciones para la colocación del aparato**

Su sistema de franqueo Frama Matrix ha sido diseñado para funcionar bajo condiciones normales. Tenga en cuenta lo siguiente: Los muebles actuales poseen múltiples capas de tratamientos superficiales de lacas y plásticos. Por tanto no se puede descartar que estos materiales contengan componentes que puedan atacar o reblandecer los apoyos plásticos de los aparatos. Estos apoyos, modificados por los citados productos, pueden dejar huellas sobre sus muebles. Por razones obvias, Frama no se hace responsable de estos casos.

Utilice para ello una base protectora antideslizante.

## 1.2. Indicaciones de instalación Matrix F4

En el lugar de colocación, ponga la Matrix F4 y la alimentación manual MF una frente a otra, como se muestra en la fig. 3. Introduzca los pasadores de unión de la Matrix F4 en los orificios de guía de la alimentación manual MF.

Examine los pasadores de unión de la F4 y los orificios de guía de la alimentación MF:



Fig. 1: Matrix F4 con pasadores de unión



Fig. 2: Alimentación manual MF con orificios de guía

Coloque la Matrix F4 y la alimentación manual MF como se muestra en la fig. 3 y empuje con cuidado la alimentación hacia los pasadores de unión.



Fig. 3: Colocación Matrix F4 y alimentación MF



Fig. 4: La alimentación MF no está engatillada todavía.

Pulse el botón plateado según la fig. 5 y junte firmemente la alimentación manual MF a la carcasa de la Matrix F4. Ahora suelte el botón plateado. La alimentación está ahora bloqueada en su posición.

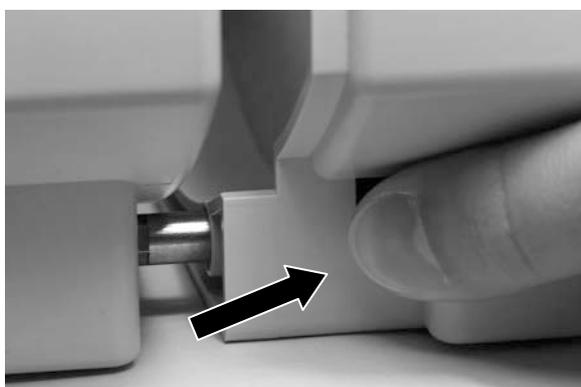


Fig. 5: Pulsar el botón plateado de bloqueo



Fig. 6: Acoplamiento de la Matrix F4 y la alimentación

### 1.2.1. Colocación de las etiquetas de franqueo (tiras) en la alimentación manual MF



Deslice el pestillo a la derecha y abra así el compartimento de etiquetas de la alimentación MF. Abra la tapa completamente a la derecha.



Saque un estuche de tiras de su embalaje y colóquelo en la abertura, comenzando por su lado izquierdo. A continuación, empuje suavemente el lado derecho del estuche de tiras hacia abajo.



Este será el aspecto, si usted ha colocado el estuche de tiras correctamente. Podrá colocar un estuche de recambio en el compartimiento delantero.

### 1.3. Indicaciones de instalación Matrix F6 y AF

En el lugar de colocación, ponga la Matrix F6 y la alimentación automática AF una frente a otra, como se muestra en la fig. 9. Introduzca los pasadores de unión de la Matrix F6 en los orificios de guía de la alimentación automática AF.

Examine los pasadores de unión de la F6 y los orificios de guía de la alimentación AF:



Fig. 7: Matrix F6 con pasadores de unión



Fig. 8: Alimentación automática AF con orificios de guía

Coloque la Matrix F6 y la alimentación automática AF como se muestra en la fig. 9 y empuje con cuidado la alimentación hacia los pasadores de unión.



Fig. 9: Colocación Matrix F4 y alimentación AF

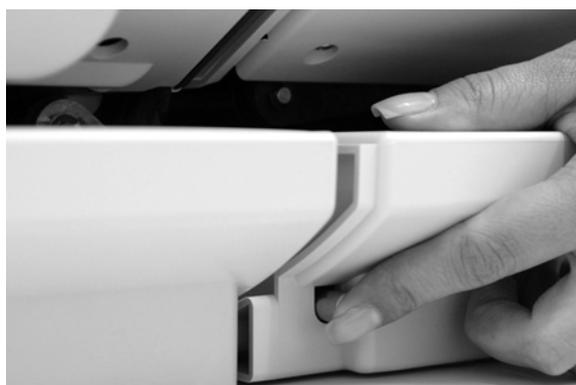


Fig. 10: La alimentación AF no está engatillada todavía.

Pulse el botón plateado según la fig. 11 y junte firmemente la alimentación automática AF a la carcasa de la Matrix F6. Ahora suelte el botón plateado. La alimentación está ahora bloqueada en su posición.

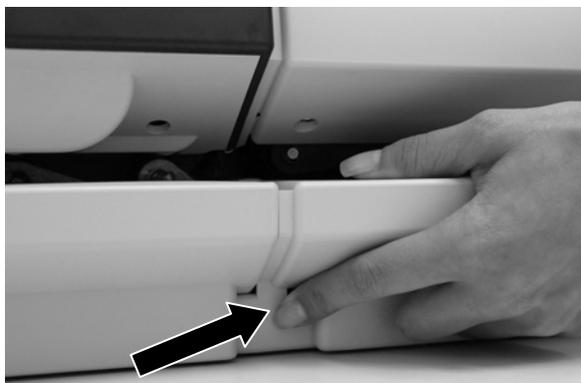


Fig. 11: Pulsar el botón plateado

### 1.3.1. Montaje del accesorio de guía de sobres (opcional)

El accesorio de guía de sobres es una opción para el franqueo de envíos mayores de C4 en formato retrato. No forma parte del volumen de entrega de la alimentación AF.

El accesorio consta de dos componentes. Ensamble los dos componentes y coloque el accesorio en los alojamientos previstos (uno en la AF y otro en el sistema de franqueo).

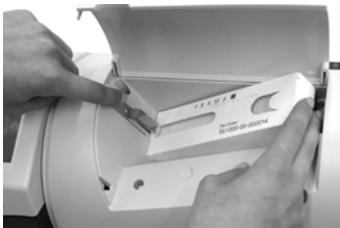
### 1.3.2. Colocación de las etiquetas de franqueo (tiras) en la alimentación automática AF



Abra el compartimiento de las tiras de la alimentación AF, levantando la tapa superior hacia arriba. Introduzca un dedo bajo la tapa y levántela. Abra la tapa completamente hacia arriba.



Con la mano izquierda, agarre el asa por el extremo superior y estire de ella hacia arriba. Mantenga el asa en esta posición.



Introduzca el estuche de etiquetas en el compartimiento. El lado delantero abierto del estuche de etiquetas se coloca bajo el asa. Ahora puede soltar el asa.



Este será el aspecto, si ha hecho todo correctamente. Vuelva a cerrar la tapa. La alimentación de tiras está ahora lista para funcionar.

### 1.3.3. Rellenado de agua en el dispositivo automático de cierre de sobres de la alimentación AF

Si usted ha adquirido la opción „Cierre“ al comprar su AF (también puede adquirirse a posteriori), deberá rellenar de agua el depósito de la unidad de cierre. Utilice agua corriente de dureza grado I, o bien agua destilada (recomendado).

**¡Atención! No utilice nunca aditivos detergentes o de otro tipo que reduzcan la tensión superficial del agua. El agua con alto grado de dureza exige intervalos cortos de mantenimiento, y por ello deberá evitarse.**

El fieltro de cierre deberá limpiarse / sustituirse periódicamente. A tal efecto, vea el cap. 5.1.1.2.

Así se rellena el depósito de agua de la unidad de cierre:



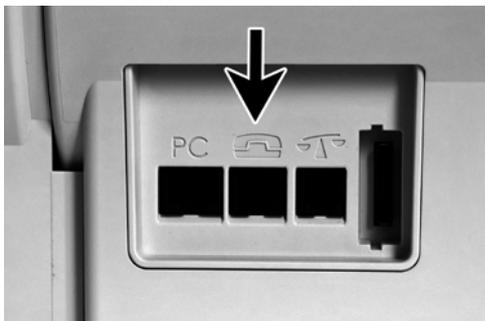
Retire el depósito de agua de la parte posterior de la alimentación AF, tirando de él hacia arriba.



Desenrosque el tapón de llenado (está en la parte de abajo del depósito). Llene de agua dos tercios del depósito. Enrosque de nuevo el tapón y coloque el depósito en su sitio.

## 1.4. Pasos siguientes de instalación Matrix F4 y Matrix F6

### 1.4.1. Conexión del módem

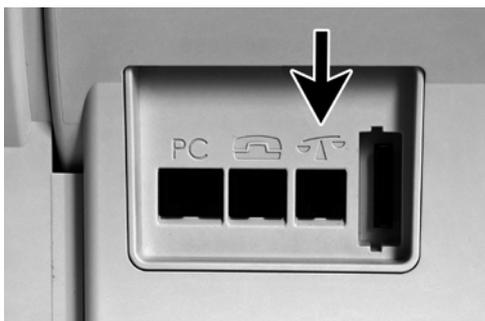


Conecte el cable del módem (clavija pequeña cuadrada) al enchufe con el símbolo del teléfono en el sistema de franqueo Matrix.

A continuación conecte el otro extremo del cable telefónico al conector de la línea telefónica.

Para la primera puesta en marcha, se recomienda utilizar una conexión analógica de fax, ya existente.

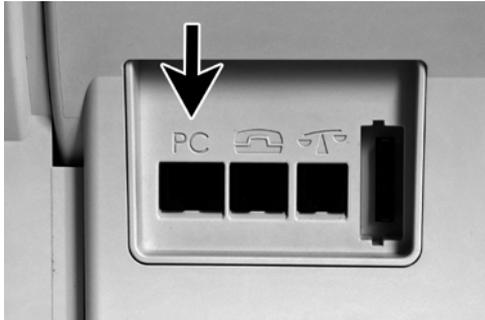
### 1.4.2. Conexión de la balanza



Desembale la balanza y, en su caso, el soporte de la misma (accesorio contra un suplemento). Coloque la balanza junto al sistema de franqueo Matrix o bien sobre el soporte de la misma.

Conecte el cable de la balanza al enchufe con el símbolo de la balanza, también en la parte de atrás del sistema de franqueo Matrix.

### 1.4.3. Conexión de un PC externo



Para la conexión de un PC externo de transferencia de datos, utilice el enchufe marcado con „PC“. Tenga en cuenta las explicaciones de las Instrucciones de uso de la aplicación externa de PC.

### 1.4.4. Conexión a la red eléctrica



Asegúrese de que todas las cubiertas de su sistema de franqueo Matrix están cerradas. Compruebe que no hay nada sobre la plataforma de la balanza. Compruebe que el sistema está apagado (debe estar pulsado el 0).

Tome el cable de red en la mano. Conecte la clavija en el enchufe de red del aparato, como se muestra en la fig. de al lado.

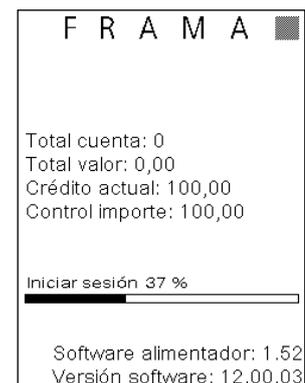
Conecte el otro extremo del cable de red a un enchufe de red apropiado para la clavija.

## 1.5. Encendido del sistema de franqueo

Encienda el sistema de franqueo. Oirá diferentes ruidos durante el proceso de encendido. Se comprueban todos los motores y sensores.

**¡Atención!: El proceso de encendido puede durar cierto tiempo. Durante ese tiempo no podrá utilizar el sistema de franqueo Matrix.**

En el siguiente paso, se coloca y se calibra el cartucho de tinta. Este proceso es imprescindible para una óptima calidad de impresión, y se debe realizar con cuidado.



## 2. Instalación FramaOnline2

Su sistema de franqueo Frama Matrix se recarga con valor de franqueo (saldo) a través de la línea telefónica y un módem analógico integrado. Simultáneamente se realiza una sincronización de los datos de las tarifas. Este cómodo procedimiento le proporcionará la seguridad de disponer siempre de franqueo y de las tarifas más actuales.

**! Necesitará en todo caso su código PIN para el modo Admin, así como su código de autorización FramaOnline2, que le han sido remitidos por correo aparte. Sin estos números no podrá conectar su sistema a FramaOnline2.**

El código de autorización FramaOnline2 se utiliza sólo para la conexión al sistema y la autorización. Proteja sus códigos PIN contra un uso inadecuado, guardándolos en lugar seguro. Si ha olvidado o perdido sus códigos, éstos sólo pueden ser leídos en el Taller Central de Frama.

### 2.1. Conexión de Frama Matrix al sistema FramaOnline2

Asegúrese de que su sistema de franqueo Matrix está correctamente conectado con la línea telefónica. Si fuera necesario, vuelva a leer el cap. „Conexión y puesta en funcionamiento“. El sistema de franqueo sólo necesitará estar conectado a la línea telefónica durante la conexión de autorización.

El recargo de valores de franqueo y la comunicación con el sistema FramaOnline2 sólo son posibles en el modo Admin. ¡Atención! El modo Admin está protegido por una clave (PIN). Utilice el código PIN que usted habrá recibido por correo aparte.

Su sistema de franqueo Frama Matrix ha sido preconfigurado para los sistemas telefónicos más habituales. Sin embargo, con frecuencia son necesarias pequeñas adaptaciones. El ajuste más frecuente será el prefijo (número a marcar) para obtener línea. A este efecto, vea el punto 8.6.1. De fábrica no se configura ningún número o prefijo para obtener línea.

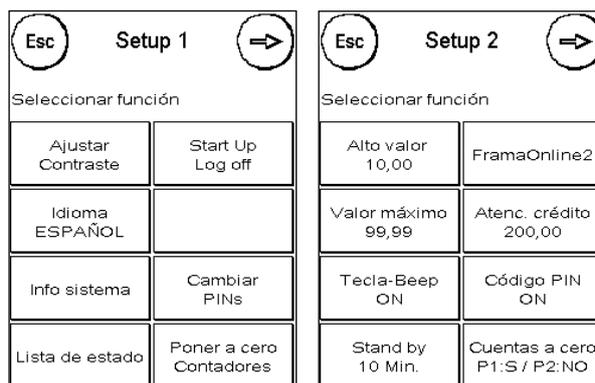
Los siguientes pasos presuponen que usted ya ha introducido correctamente este prefijo.

1. En la pantalla de selección del centro de costes, pulse „Admin“.
2. Introduzca su código PIN para el modo Admin. Luego pulse la tecla OK para entrar en el modo Admin.
3. Pulse la tecla „i“.
4. Pulse la tecla con una „Herramienta“

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| F R A M A ■                        | F R A M A ■   |
| Seleccionar cuenta                 | Admon.<br>Introducir PIN:   |
| Admon                              |   |
| 1 2 3 CE                           | 1 2 3 CE  |
| 4 5 6 OK                           | 4 5 6 OK  |
| 7 8 9 0                            | 7 8 9 0   |
| Esc <b>Menú principal</b> <b>i</b> | Esc <b>Contadores</b>  |
| Seleccionar función                | P.f. Seleccionar  |
|                                    |   |
|                                    | Balanza   |
| Alimentador automático             | Info impresión  |
|                                    | Systema de impresión  |
|                                    | Sistema:<br>T-Cuenta: 0<br>T-Valor: 0,00 €<br>Crédito : 100,00 €<br>Control importe: 100,00 €               |
|                                    | Seleccionar Cuenta      Lista de Cuentas  |

5. Pulse el símbolo „Siguiete” (flecha).

6. Seleccione „**FramaOnline2**”



7. Pulse la tecla „**Código de activación**”. El código de activación será enviado por Mailing Systems !

8. En el teclado, introduzca el código de autorización FramaOnline2, de 6 dígitos y confírmelo con OK. Ya no será necesario volver a introducir el código de autorización FramaOnline2. Tenga cuidado de introducir el código correcto, ya que de lo contrario, éste será rechazado por el sistema de franqueo Matrix o el Centro de Datos de FramaOnline2.



9. **Seleccione „Instalación”**. Confirme el proceso con ENTER.

10. Su sistema de franqueo Frama Matrix se conectará con el Centro de Datos de FramaOnline2. Este proceso puede durar de 2 – 5 minutos en referencia a la conexión y los datos cargados. **Por favor no apagar la franquadora hasta que la conexión esté finalizada.** Si la conexión no se lleva a cabo, compruebe los ajustes del módem. A este efecto, vea el punto 8.6.1.



11. Una vez conectado con éxito, se habrá realizado el registro en el Centro de Datos de FramaOnline2. Recibirá el mensaje correspondiente en la pantalla.

12. El mensaje se mostrará durante 8 segundos. Después volverá al menú FramaOnline2.

13. Pulse la „tecla ESC” para entrar al menú 1 de configuración/setup. Pulse „Start up/Log off” para pasar a la selección del centro de costes.

## 2.2. Cargar crédito (Recargar valor de franqueo)

Asegúrese de que su sistema de franqueo Matrix está correctamente conectado con la línea telefónica. Si fuera necesario, vuelva a leer el cap. „Conexión y puesta en funcionamiento”. El sistema de franqueo sólo necesitará estar conectado a la línea telefónica durante la recarga de valor de franqueo (recarga de saldo) o la conexión de inspección.

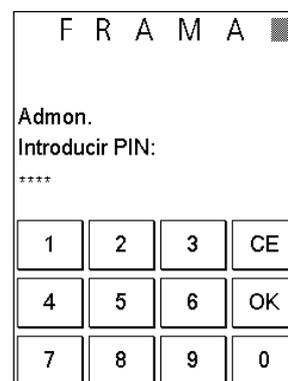
**! El recargo de valores de franqueo y la comunicación con el sistema FramaOnline2 sólo son posibles en el modo Admin. ¡Atención! El modo Admin está protegido por una clave (PIN). Utilice el código PIN que usted habrá recibido por correo aparte.**

Los siguientes pasos presuponen que usted ya ha efectuado la conexión de autorización de su Frama Matrix F2 por medio del código de autorización de FramaOnline2 y ha descargado la consiguiente inspección.

1. En la pantalla de selección del centro de costes, pulse „Admin”.



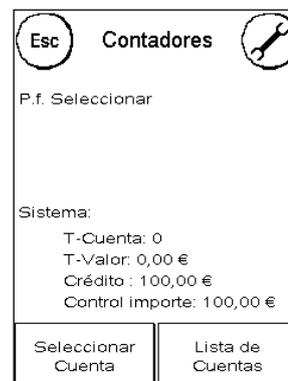
2. Introduzca su código PIN. Luego pulse ENTER para entrar en el modo Admin.



3. Pulse la tecla „i”.



4. Pulse la tecla „Herramienta”



5. Pulse el símbolo „Siguiete” (flecha).



6. Seleccione „FramaOnline2”



7. Seleccione „Cargar crédito“.

8. Seleccione „Importe Max. Recarga“ para obtener el crédito total disponible.

Por casos especiales se puede cargar un valor individual a través de la tecla “Otro importe recarga” entrando un valor de 100,- €.

9. Confirme el proceso con la tecla OK.



10. Su sistema de franqueo Frama se conectará con el Centro de Datos de FramaOnline2. Si la conexión no se lleva a cabo, compruebe los ajustes del módem. A este efecto, vea el punto 8.6.1. **Según el volumen de los datos a transferir (actualización de tarifas, etc.), la conexión puede durar varios minutos.**

11. Se muestran los datos de la transacción (vea un ejemplo en la imagen). Se ha realizado la recarga con éxito. Espere a que la pantalla cambie y pulse la tecla ESC dos veces.

12. Pulse „Start up/Log off“ para pasar a la selección del centro de costes.

13. Su sistema de franqueo Frama Matrix está ahora listo para funcionar.



### 3. Sistema de impresión y cartucho de tinta Frama Matrix F4/F6

¡Atención! Coloque primero el cartucho de tinta en la máquina, antes de pulsar „SÍ“ en la pantalla mostrada.

Su sistema de franqueo Frama Matrix utiliza un cartucho de color de doble chorro de tinta para el franqueo de sus envíos. El cartucho de tinta contiene igualmente el cabezal de impresión.

Por ello, trate con cuidado el cartucho de tinta y ponga atención en que ningún objeto puntiagudo, como un clip, etc., dañe la sensible superficie del cabezal de impresión. La vida útil de los cartuchos empleados es de entre 1 y 2 años. Fíjese en la fecha límite de instalación al colocar un cartucho en la máquina.



#### 3.1. Colocación del cartucho de tinta

Saque el cartucho de tinta de su embalaje y retire las dos cintas protectoras del cabezal de impresión.

**! No toque las superficies de contacto doradas. Se podría formar una película de grasa y sudor, que podría causar una impresión con manchas.**

En la parte superior del cartucho de tinta encontrará dos pulsadores yuxtapuestos para agarrarlo. Apriete éstas entre los dedos pulgar e índice.



Abra la tapa superior de cierre. El deslizador de impresión se encuentra en posición de espera para colocar el cartucho de tinta.

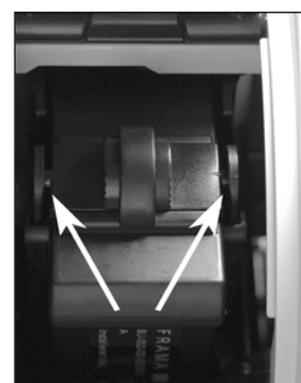
Coloque el cartucho de arriba hacia abajo. Siga con el movimiento la forma de la tapa superior de cierre.

Introduzca el nuevo cartucho completamente en su guía.



Suelte las superficies yuxtapuestas. Pruebe a empujar el cartucho hacia atrás con un dedo, para asegurarse de que los topes están engatillados.

**! Los topes deben estar engatillados lateralmente. Compruebe que el cartucho de tinta está correctamente colocado antes de volver a cerrar la tapa (ver fig.). Ésta se debe poder cerrar sin aplicar fuerza.**



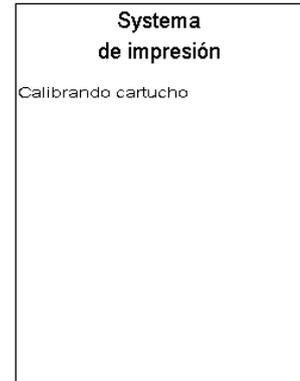
### 3.2. Ajuste de la impresión

Una vez colocado correctamente el cartucho, podrá pulsar **„SÍ“ en la pantalla.**

Se comprobará y calibrará el cartucho de tinta. Este proceso puede durar algunos segundos. Durante la calibración aparece el mensaje que se muestra al lado.

Si el cartucho estaba previamente colocado en su sistema de franqueo Matrix, usted podrá escoger entre realizar una nueva calibración o confirmar los datos de calibración ya existentes: **„¿Desea realizar la calibración?“** Una nueva calibración puede ser necesaria cuando la primera calibración no produce una impresión satisfactoria (p.ej. cabezal demasiado frío, etc.).

Tras la calibración, se le pedirá que realice una impresión de prueba. Para ello, tome un sobre o una hoja A4 doblada. Se recomienda usar un sobre con contenido.



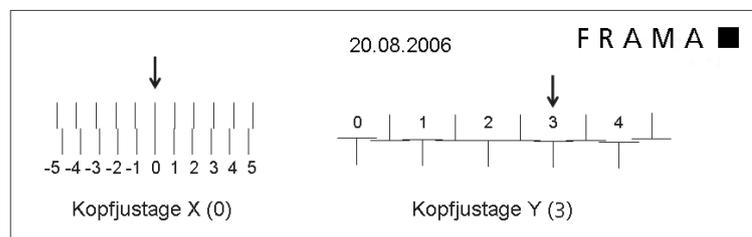
Ponga el sobre a franquear en la alimentación manual MF o en la automática AF.

El sobre se imprime con una imagen de prueba y se expulsa hacia la izquierda.



Esta es la imagen de prueba:

A la izda. está el ajuste X y a la dcha. el ajuste Y. El ajuste válido en cada caso está marcado por una flecha. Las flechas deben apuntar allí donde las líneas están más rectas.



Si es así, ahora sólo deberá confirmar con la tecla ENTER las pantallas X e Y siguientes. Sin embargo, a veces es necesario modificar los ajustes para conseguir unos resultados óptimos. Siga simplemente las instrucciones siguientes.

Hágalo así: Busque a la izquierda en la zona X la línea **que está más recta**. Anote el número que aparece debajo, p.ej. „0“.

Por medio de las teclas + y - de la pantalla, seleccione la cifra correcta y pulse la tecla ENTER a continuación, para pasar al ajuste Y.



or medio de las teclas + y - seleccione aquí también la cifra correcta y pulse la tecla ENTER a continuación.



Realice la impresión de prueba que le pide el aparato, para comprobar los ajustes. Las flechas señalan ahora **a los ajustes que acaba de realizar**, es decir, a las líneas que se supone están más rectas.



Si todavía no está satisfecho/-a con los resultados, puede repetir el ajuste, si responde „NO” a la pregunta.

Con „SÍ” saldrá del menú de ajuste y pasará a la selección del centro de costes. Ha completado la instalación de su sistema de franqueo.



## 4. Trabajar con la Frama Matrix F4 /F6

### 4.1. Indicaciones generales

Las siguientes indicaciones le ayudarán a conseguir una impresión limpia y profesional con su sistema de franqueo Frama Matrix:

- No franquee correo más grueso que 10 mm. Si lo hace corre el riesgo de que el cabezal de impresión toque la superficie del sobre y la impresión salga borrosa. Por eso, utilice etiquetas de franqueo Frama Matrix para cartas gruesas y paquetes.
- Asegúrese de que no hay objetos puntiagudos (p.ej. clips) en la zona de franqueo.
- Mantener los dedos y otras partes del cuerpo, ropa suelta, pañuelos, corbatas y collares lejos de las zonas de alimentación de papel. Existe un riesgo importante de heridas.
- Si tiene la impresión de que faltan líneas en la impresión, realice una impresión de prueba del cabezal.
- No utilice sobres muy absorbentes o fibrosos que podrían impedir una impresión limpia. Su franqueo podría resultar invalidado por esa causa.
- Después de un rato, el cabezal se protege, para evitar que se seque la tinta en las toberas. En el ComTouch™ aparece entonces „**Touch and Go!**“. Toque el ComTouch™ para continuar imprimiendo.

**! Su sistema de franqueo le protege de franqueos involuntarios con valores altos (ver punto „Ajustes“). Todos los franqueos superiores a 10,00 € deben ser confirmados pulsando el valor mostrado (se muestra primero en negativo).**

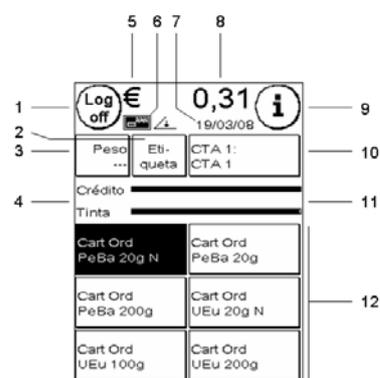
### 4.2. Estructura de la pantalla de franqueo Frama Matrix F4 /F6

La pantalla de su sistema de franqueo Frama Matrix es al mismo tiempo el teclado. Las ventajas de esta configuración son evidentes: Sólo verá los elementos que necesita en cada momento.

A continuación se describen los símbolos e informaciones que encontrará en cada pantalla. En la leyenda de las imágenes podrá ver las referencias con aclaraciones adicionales.

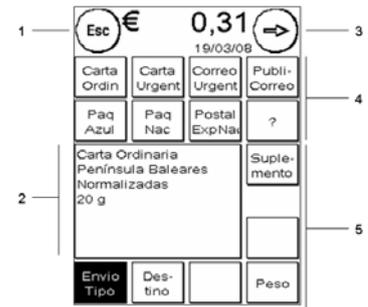
#### 4.2.1. Elementos de la máscara de franqueo:

|    |  |
|----|--|
| 1  | Log off o símbolo CE. Sirve para salir de la pantalla actual   |
| 2  | Label: Impresión de tiras de franqueo  |
| 3  | Balanza: Peso actual y funciones de la balanza   |
| 4  | Saldo, Tinta: Indicación gráfica del saldo de franqueo y de la tinta restante  |
| 5  | Símbolo de moneda  |
| 6  | Franja de símbolos: Símbolo ‚listo‘ (listo para franqueo)  , Símbolo cierre de sobres  |
| 7  | Fecha franqueo (en negativo, si no coincide)   |
| 8  | Indicación del franqueo y activación siguiente máscara One-Touch   |
| 9  | Tecla i para mostrar el menú principal   |
| 10 | Indicación del centro de costes y selección del mismo.   |
| 11 | Indicación gráfica del saldo de franqueo y de la tinta restante  |
| 12 | Teclas One Touch con acceso rápido al control de tarifas   |



#### 4.2.2. Elementos del módulo de tarifas

- 1 Símbolo CE. Sube un nivel de pantalla hacia arriba
- 2 Detalles del producto actual a franquear
- 3 Tecla ,Siguiente'
- 4 Selección detalles del área seleccionada de producto postal
- 5 Botones de características para seleccionar el área de Tipo de envío, Zona, Formato, Peso y Servicios Adicionales



### 4.3. Franquear

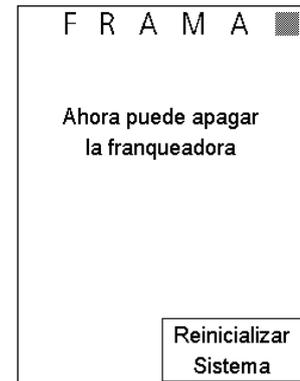
#### 4.3.1. Encendido y apagado del sistema de franqueo

Encienda y apague el sistema de franqueo siempre por medio del interruptor de red.

**!** Antes de apagar su sistema de franqueo Matrix, utilice la función „Log Off“.

Apague su Matrix sólo después de pedírsele la pantalla. De esta forma se asegurará de que el cabezal de impresión quede protegido debidamente.

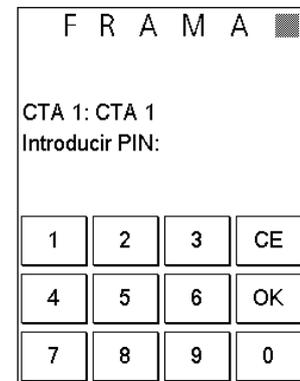
Con la tecla „Reiniciar“ podrá encender de nuevo sus sistema sin tener que accionar el interruptor.



#### 4.3.2. Introducir código (Log in)

Para poder trabajar con su sistema de franqueo, deberá introducir un código PIN para cada centro de costes. Mientras no se hayan definido nuevos códigos PIN, el centro de costes 1 tendrá el código PIN „1“, el centro de costes 2 tendrá el „2“, etc.

Para seleccionar el centro de costes 1, pulse „1“ seguido de OK. Se mostrará la descripción del centro de costes (aquí: CTA1) y ahora podrá Introducir PIN (aquí: "1"). Pulse la tecla OK. Se cargará la máscara de franqueo y podrá comenzar.



#### 4.3.3. Trabajar con la máscara de franqueo y los productos OneTouch

Su Matrix F4/F6 utiliza las llamadas teclas OneTouch. Esto significa que ya no es necesario introducir los valores de franqueo, debiendo sólo seleccionarse el tipo de producto postal. Su sistema de franqueo Frama Matrix ya está preprogramado con los 30 productos postales más importantes. Cada una de las teclas OneTouch puede reprogramarse de acuerdo a sus necesidades.

Cada tecla OneTouch está marcada con su producto postal correspondiente. En la primera línea se describen el tipo de envío y el destino. La segunda línea muestra datos del peso.

Al pulsar una tecla OneTouch, ésta se muestra en negativo y ajusta el producto con el valor de franqueo correspondiente. Aparece el símbolo. Carta y significa que su sistema de franqueo está listo. Ahora puede franquear.



Pulsando el valor de franqueo puede cargar las máscaras siguientes, cada una con 6 productos OneTouch. Pulsando la tecla CE en cualquier punto, volverá a la primera máscara de franqueo.

#### 4.3.3.1 Cargar la vista en detalle de un producto postal

Cada producto postal se compone de diferentes propiedades postales predeterminadas. En concreto éstas son:

- Tipo de envío (p.ej. carta, paquete, envío de mercancías, etc.)
- Zona (p.ej. nacional, Europa, internacional, país, etc.)
- Formato (p.ej. normalizado, compacto, voluminoso, etc.)
- Peso
- Servicios Adicionales

Hemos agrupado todas estas características en una sola tecla OneTouch. Con ello usted se ahorra introducir de nuevo las características al cambiar de producto.

Si quiere visualizar los detalles de una tecla OneTouch, haga lo siguiente:

Seleccione la tecla OneTouch del producto postal deseado. La tecla OneTouch se muestra en negativo.

Vuelva a pulsar la tecla OneTouch en negativo. La pantalla cambia a la vista de detalle con todas las características del producto postal seleccionado. Ahora puede franquear.

#### 4.3.3.2. Modificación de características de un producto postal with 1-TOUCH (Save 1-T)

La vista de detalle de un producto postal le da acceso a todas las características del producto postal mostrado. Podrá modificar incluso el tipo de envío. Las modificaciones hechas aquí se borrarán pulsando la tecla ESC, a no ser que quiera guardarlas en la memoria.

De esta manera usted podrá procesar su correo de forma eficiente. En principio basta con guardar seis productos postales con diferentes tipos de envío en la primera máscara de franqueo. Podrá entonces modificar las demás características con las teclas de características.

Para modificar una o varias características de un producto, haga lo siguiente (ejemplo: modificación del destino de nacional a Europa):

Para modificar el destino, en la vista de detalle pulse la „Tecla de destino“. La „Tecla de destino“ pasa a negativo y en la zona superior de la pantalla se muestran las características posibles para „Destino“.

Seleccione „Re. Europa“. ¡Listo! Ahora puede franquear.

#### 4.3.3.3. Guardar los cambios de características

Pulse la tecla „Save 1-T“ (abreviación de 1-TOUCH) de la vista de detalle para guardar la característica modificada.

### 4.3.4. Guida Tarifas (Trabajar con el módulo de tarifas)

Su sistema de franqueo Matrix, además de las teclas OneTouch y la vista de detalle con función de selección rápida, dispone de un modo especial que le será de gran ayuda para encontrar el tipo de envío en casos complicados. Este modo se llama „Tarifa guiada” y forma parte del módulo de tarifas.

Para cargar el módulo de tarifas, en la pantalla de franqueo pulse la tecla Balanza. Aquí podrá también modificar de forma rápida características del producto actual, como se ha visto en el punto 4.3.3.2. Sin embargo, desde aquí no podrá guardar las nuevas características bajo una tecla OneTouch.

La tecla „Guida Tarifas” carga una función especial. Le guiará paso a paso a través de todas las tarifas. Podrá ir introduciendo el tipo de envío, el destino, el peso y los valores añadidos.

|                        |                       |                 |          |   |
|------------------------|-----------------------|-----------------|----------|---|
| Log off                |                       | €               | 1,18     | i |
|                        |                       |                 | 19/03/08 |   |
| Peso                   | Eti-<br>queta         | CTA 1:<br>CTA 1 |          |   |
| Crédito                |                       |                 |          |   |
| Tinta                  |                       |                 |          |   |
| Cart Ord<br>PeBa 20g N | Cart Ord<br>PeBa 20g  |                 |          |   |
| Cart Ord<br>PeBa 200g  | Cart Ord<br>UEu 20g N |                 |          |   |
| Cart Ord<br>UEu 100g   | Cart Ord<br>UEu 200g  |                 |          |   |

|   |               |                 |          |                  |
|---|---------------|-----------------|----------|------------------|
| Esc   |               | €               | 0,31     | i                |
|   |               |                 | 19/03/08 |                  |
| Peso  | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 |          |                  |
| Crédito   |               |                 |          |                  |
| Tinta   |               |                 |          |                  |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Normalizadas<br>20 g |               |                 |          | Suple-<br>mento  |
|   |               |                 |          | Guida<br>Tarifas |
| Envío<br>Tipo   | Des-<br>tino  |                 | Peso     |                  |

En caso de envíos complicados, este proceso es ideal.

*Ejemplo Tarifa guiada: „Carta norm. urg. EEUU”*

Pulse la tecla „Guida Tarifas” . En la zona superior de la pantalla aparecen los tipos de envío posibles.

Seleccione Carta Ordinaria.  
Seleccione Europa UE

|   |                 |                  |                  |   |
|---|-----------------|------------------|------------------|---|
| Esc   |                 | €                | 0,31             | ⇒ |
|   |                 |                  | 19/03/08         |   |
| Carta<br>Ordin  | Carta<br>Urgent | Correo<br>Urgent | Publi-<br>Correo |   |
| Paq<br>Azul   | Paq<br>Nac      | Postal<br>ExpNac | ?                |   |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Normalizadas<br>20 g |                 |                  | Suple-<br>mento  |   |
| Envío<br>Tipo   | Des-<br>tino    |                  | Peso             |   |

|   |                 |                 |                 |   |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|---|
| Esc   |                 | €               | 0,31            | i |
|   |                 |                 | 19/03/08        |   |
| Local   | Peníns<br>y Bal | Ca Ce<br>Me An  |                 |   |
| Europa<br>UE  | Europa<br>no UE | Resto<br>países | ?               |   |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Normalizadas<br>20 g |                 |                 | Suple-<br>mento |   |
| Envío<br>Tipo   | Des-<br>tino    |                 | Peso            |   |

Añada los valores añadidos (Supplémto). Queremos enviar una carta certificada. (Pluse la tecla otra vez para désactivar)

Por tanto, seleccione Certificada y  
Aviso Recibo. Termine la selección con la tecla OK.

|   |                 |                |                 |   |
|---|-----------------|----------------|-----------------|---|
| Esc   |                 | €              | 4,06            | i |
|   |                 |                | 19/03/08        |   |
| Certi-<br>ficada  | Aviso<br>Recibo | Reem-<br>bolso |                 |   |
|   |                 |                | ?               |   |
| Carta Certificada Ord<br>Unión Europea<br>Normalizadas<br>20 g<br>*AR |                 |                | Suple-<br>mento |   |
|   |                 |                | OK              |   |
| Envío<br>Tipo   | Des-<br>tino    |                | Peso            |   |

Averigüe el peso del envío.

*Posibilidad 1:* Ponga su envío en su balanza S2 ó S5 y capture el peso pulsando la tecla Balanza (Balanza 87g).

*Posibilidad 2:* Pulse la tecla 100g (balanza OffLine).

Aparece el detalle del envío, aparece el símbolo Carta y usted ya puede franquear. Pulsando la tecla ESC volverá a la pantalla de franqueo con las teclas OneTouch.

|  |      |      |            |  |            |              |  |
|--|------|------|------------|--|------------|--------------|--|
| Esc € 5,62 →   |      |      |            | Esc € 5,62 i   |            |              |  |
| 20/03/08   |      |      |            | 20/03/08   |            |              |  |
| 20g Norm   | 20g  | 50g  | 100g       | Peso 87 g  | Eti- queta | CTA 1: CTA 1 |  |
| 200g   | 350g | 500g | Entra Man. | Crédito  |            |              |  |
| Carta Certificada Ord Unión Europea Sin Normalizadas 100 g *AR |      |      |            | Tinta  |            |              |  |
| Suple- mento   |      |      |            | Carta Certificada Ord Unión Europea Sin Normalizadas 100 g *AR |            |              |  |
| Báscul 87 g  |      |      |            | Suple- mento   |            |              |  |
| Envío Tipo   |      |      |            | Envío Tipo   |            |              |  |
| Des- tino  |      |      |            | Des- tino  |            |              |  |
| Peso   |      |      |            | Peso   |            |              |  |

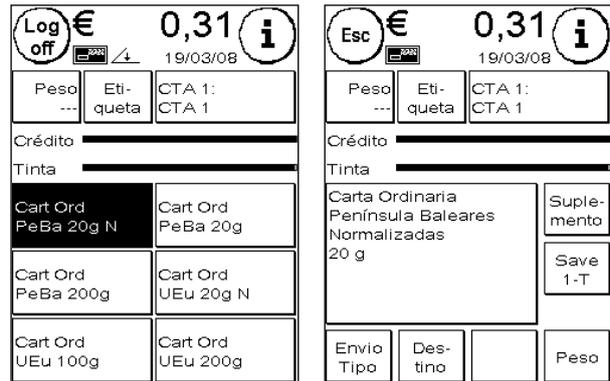
#### 4.3.5. Actualización tarifas

Su sistema de franqueo Frama Matrix recoge los datos de las tarifas del centro de datos FramaOnline2. Los datos de las tarifas se comprueban en cada franqueo y en cada inspección, descargándose en su caso.

Los datos de tarifas se actualizan en su momento. Se le informará cada vez. Toque la pantalla para confirmar la información.

#### 4.4. Teclado numérico (Insuficiencia franqueo / Franqueo cero\_Cambio fecha)

Esta opción del menú se entra pulsando sobre el valor de franqueo hasta que aparece el teclado numérico.



Esta función se usa en dos casos:

1. **Insuficiencia de franqueo** (pantalla con valor 5,55)

Si vds. ha franqueado un valor más pequeño que el franqueo correcto, deberá franquear el valor que falta en una etiqueta y pegarla en el sobre al lado del primer franqueo.

Los franqueos en esta modalidad se computarán en las estadísticas bajo el nombre de "Insuficiencia de franqueo" (Código de Correos: S0000).



2. **Cambio de fecha / Franqueo cero\_Cambio fecha** (pantala con importe 0,00)

Si vd. ha franqueado con la fecha errónea, deberá franquear etiquetas a 0,00 de valor con la fecha de entrega de la correspondencia, y pegarlas en el sobre. Esta opción se realiza desde el menú "Franqueo a Cero".

Los franqueos a cero se computarán en las estadísticas bajo el nombre de "Cambio de fecha" (Código de Correos: S9999).



## 4.5. Trabajar con la balanza

En conexión con una balanza, podrá tener el peso exacto del envío de muchas maneras.

### 4.5.1. Comprobar el peso de un envío durante el franqueo

En la zona superior de la pantalla de franqueo se muestran siempre los datos del peso (aquí: 87g). De esta forma simple puede ver el peso de un envío sin interrumpir el proceso de franqueo.

La visualización del peso no influye sobre el cálculo de la tarifa.

|  |               |                 |          |                  |
|--|---------------|-----------------|----------|------------------|
| Esc  |               | €               | 5,62     | i                |
|  |               |                 | 20/03/08 |                  |
| Peso   | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 |          |                  |
| 87 g   |               |                 |          |                  |
| Crédito  |               |                 |          |                  |
| Tinta  |               |                 |          |                  |
| Carta Certificada Ord<br>Unión Europea<br>Sin Normalizadas<br>100 g<br>*AR |               |                 |          | Suple-<br>mento  |
|  |               |                 |          | Guida<br>Tarifas |
| Envio<br>Tipo  | Des-<br>tino  |                 |          | Peso             |

### 4.5.2. Incluir el peso de un envío en el cálculo de la tarifa

En la vista de detalle o en la de la tarifa podrá en cualquier momento incluir el peso visualizado en el cálculo de la tarifa a aplicar, pulsando la tecla „Peso” y pulsando la tecla „Bascul 87g”.

|  |              |      |               |                 |
|--|--------------|------|---------------|-----------------|
| Esc  |              | €    | 5,62          | →               |
|  |              |      | 20/03/08      |                 |
| 20g<br>Norm  | 20g          | 50g  | 100g          |                 |
| 200g   | 350g         | 500g | Entra<br>Man. |                 |
| Carta Certificada Ord<br>Unión Europea<br>Sin Normalizadas<br>100 g<br>*AR |              |      |               | Suple-<br>mento |
|  |              |      |               | Báscul<br>87 g  |
| Envio<br>Tipo  | Des-<br>tino |      |               | Peso            |

### 4.5.3. Pesaje por pilas de cartas

El llamado modo de pesaje por pilas es una función especial. En este modo usted podrá franquear su correo diario de forma muy eficiente.

Coloque una pila de cartas (es recomendable agruparlas por formatos) en la balanza. En la zona superior de la pantalla se muestra el peso total de la pila. Seleccione la tecla One Touch con la descripción que corresponda mejor a las cartas de la pila.

Tome una de las cartas de la pila. La pantalla cambiará al modo Pesaje por pilas. La tecla „Peso” se apaga. Se calcula el franqueo de la carta que se ha tomado de la pila en base a su peso. Proceda a franquear esta carta.

Tome la siguiente carta de la pila. Se muestra el peso de la segunda carta, calculándose su franqueo, etc. Cuando haya quitado de la balanza la última carta de la pila, la máquina saldrá del modo Pesaje por pilas a los tres segundos.

En el modo Pesaje por pilas también podrá acceder al Envío Tipo, el Formato, el destino y los Suplementos (Servicios Adicionales).

|   |               |                 |          |                  |
|---|---------------|-----------------|----------|------------------|
| Esc   |               | €               | 0,39     | i                |
|   |               |                 | 20/03/08 |                  |
| Peso  | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 |          |                  |
| 0 g   |               |                 |          |                  |
| Crédito   |               |                 |          |                  |
| Tinta   |               |                 |          |                  |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Sin Normalizadas<br>20 g |               |                 |          | Suple-<br>mento  |
|   |               |                 |          | Guida<br>Tarifas |
| Envio<br>Tipo   | Des-<br>tino  |                 |          | Peso             |

|   |               |                 |          |                  |
|---|---------------|-----------------|----------|------------------|
| Esc   |               | €               | 0,39     | i                |
|   |               |                 | 20/03/08 |                  |
| Peso  | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 |          |                  |
| 390 g   |               |                 |          |                  |
| Crédito   |               |                 |          |                  |
| Tinta   |               |                 |          |                  |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Sin Normalizadas<br>20 g |               |                 |          | Suple-<br>mento  |
|   |               |                 |          | Guida<br>Tarifas |
| Envio<br>Tipo   | Des-<br>tino  |                 |          | Peso             |

|  |               |                 |          |                 |
|--|---------------|-----------------|----------|-----------------|
| Esc  |               | €               | 1,18     | i               |
|  |               |                 | 20/03/08 |                 |
| Peso   | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 |          |                 |
| 248 g  |               |                 |          |                 |
| Crédito  |               |                 |          |                 |
| Tinta  |               |                 |          |                 |
| Carta Ordinaria<br>Península Baleares<br>Sin Normalizadas<br>200 g |               |                 |          | Suple-<br>mento |
|  |               |                 |          | Pila<br>142 g   |
| Envio<br>Tipo  | Des-<br>tino  |                 |          |                 |

#### 4.6. Utilizar el dispensador etiqueta

Para envíos de más de 10mm de grosor (p.ej. paquetes) deberá utilizar el dispensador integrado de etiqueta.

Para ello pulse la tecla „Etiqueta” . Por medio del teclado numérico, introduzca el número deseado de tiras de franqueo y confírmelo con la tecla OK o pulse la zona del número.

Su sistema de franqueo imprimirá las tiras de franqueo con el valor previamente ajustado y las expulsa hacia la izquierda. Utilice sólo etiquetas de franqueo originales Frama Matrix F4/F6.

|                        |                       |               |                 |          |
|------------------------|-----------------------|---------------|-----------------|----------|
| Log off                |                       | €             | 0,31            | i        |
| Peso                   |                       | Eti-<br>queta | CTA 1:<br>CTA 1 | 19/03/08 |
| Crédito                |                       |               |                 |          |
| Tinta                  |                       |               |                 |          |
| Cart Ord<br>PeBa 20g N | Cart Ord<br>PeBa 20g  |               |                 |          |
| Cart Ord<br>PeBa 200g  | Cart Ord<br>UEu 20g N |               |                 |          |
| Cart Ord<br>UEu 100g   | Cart Ord<br>UEu 200g  |               |                 |          |

|                                |   |   |    |          |  |  |  |
|--------------------------------|---|---|----|----------|--|--|--|
| Esc                            |   |   |    | Etiqueta |  |  |  |
|                                |   |   |    | 5        |  |  |  |
| Introducir número de etiquetas |   |   |    |          |  |  |  |
| 1                              | 2 | 3 | CE |          |  |  |  |
| 4                              | 5 | 6 | OK |          |  |  |  |
| 7                              | 8 | 9 | 0  |          |  |  |  |

Para aplicarla, doble la etiqueta en la perforación y retire el papel protector.

En el modo „Pila” de la alimentación AF, el dispensador interno de tiras no está activo.

## 4.7. Franqueo de envíos

### 4.7.1. Franqueo de envíos con la alimentación manual MF



La alimentación manual MF soporta el programa FeedControl, el cual asegura que sus envíos se franquearán siempre de forma correcta. Con él, los errores de franqueo son ya historia.

Para introducir un envío colóquelo a tope con el límite posterior del soporte de alimentación. Deslice el envío hacia la izquierda en el sistema de franqueo Matrix. Los rodillos de alimentación atraparán el envío y éste será franqueado.

Los envíos introducidos ladeados no se franquean, gracias a FeedControl. En ese caso, vuelva a introducir correctamente el envío, para que sea franqueado.

### 4.7.2. Franqueo de envíos con la alimentación automática AF

Con ayuda de la alimentación automática AF podrá procesar sus envíos directamente desde una pila agrupada. No es necesario ajustar el grosor de las cartas. No hay que plegar previamente las cartas.



**Mantener los dedos y otras partes del cuerpo, ropa suelta, pañuelos, corbatas y collares lejos de las zonas de alimentación de papel. Existe un riesgo importante de heridas por partes en rotación.**

Al utilizar la alimentación automática AF sólo debe ajustarse la anchura de las cartas con la ayuda del tope lateral:



Ponga una parte de la pila de cartas en la entrada de alimentación y sujétela. Deslice el tope lateral hasta la pila de cartas y suéltelo allí.



Volver a retrasar un poco el tope, para darle a la pila un poco de juego para permitir una entrada individual sin problemas.



Para procesar cartas pesadas y rígidas se recomienda usar la cuña magnética incluida en el envío. Se puede colocar sobre la guía de metal en el formato adecuado.

#### 4.8. Solucionar atascos de la alimentación automática AF

La zona de transporte de la alimentación automática puede abrirse para, en caso de atasco (de cartas, restos de papel, etc.), poderla limpiar ésta rápidamente.



**Apague el sistema de franqueo siempre antes de abrir la cubierta del transporte.**

Para abrir la zona de transporte:



Desplace el bloqueo a la izquierda, hacia el símbolo del candado abierto.



Agarre con una mano bajo la cubierta del transporte y tire hacia arriba hasta que haga tope. Quite la causa del problema.



Empuje la cubierta con ambas manos hacia abajo (para evitar que se tuerza) hasta que se engatille y el indicador de bloqueo vuelva a su posición de la derecha.

## 5. Utilización del menú principal

### 5.1. Manejo de la alimentación automática AF

La tecla „Alimentación” se muestra sólo cuando está acoplada la alimentación automática AF. Al utilizar la alimentación manual MF esta tecla no aparece.

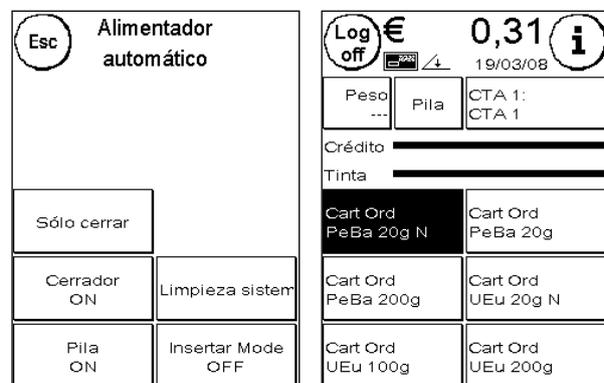
**! Mantener los dedos y otras partes del cuerpo, ropa suelta, pañuelos, corbatas y collares lejos de las zonas de alimentación de papel y de los rodillos. Las piezas móviles suponen riesgo de heridas.**



#### 5.1.1. Cierre de sobres (opcional)

La alimentación automática AF se puede equipar con un cierre de sobres (opcional).

Con la tecla Cierre de cartas podrá hacer que las cartas se cierren („ON”) o no („OFF”). La colocación de cartas abiertas o cerradas en la alimentación AF es similar en los dos casos. La función Cierre de cartas („Cierre de cartas ON”) de representa en los menús de comienzo por un símbolo junto al de Carta (⌘).



El encendido del Cierre de cartas activa al mismo tiempo la tecla „Sólo Cerrar”. Así las cartas se cierran, pero no se franquean.

**! ¡Atención! La utilización de sobres ya cerrados con la función „Cierre de cartas ON” puede conducir a un atasco, ya que la alimentación intentará cerrar estos sobres.**

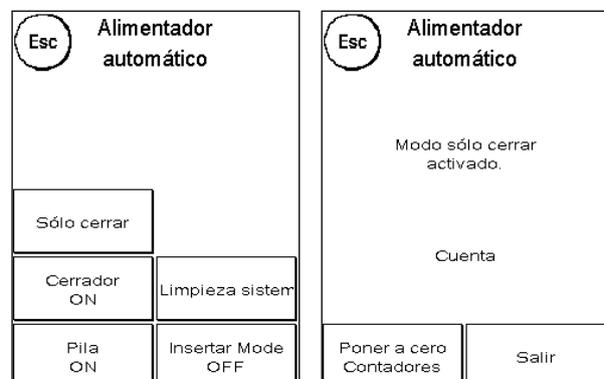
##### 5.1.1.1. Modo „Sólo cerrar”

El Modo „Sólo cerrar” se conecta pulsando la tecla del mismo nombre.

En el Modo „Sólo cerrar” se cuentan los sobres a cerrar en un contador aparte. Con ello tendrá la posibilidad de controlar fácilmente el número total de sobres cerrados.

Para poner este contador a cero, pulse „Poner a cero Contadores” .

La tecla „Salir” interrumpe el modo „Sólo cerrar”.



### 5.1.1.2. Limpieza del cierre de sobres

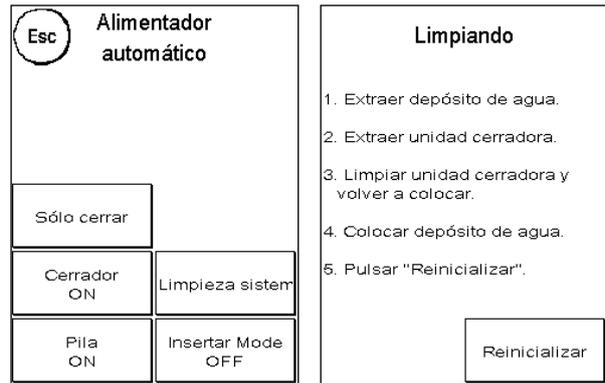
El cierre de cartas se debe limpiar periódicamente, y algunas piezas deben ser cambiadas en algún momento. Utilice para ello la función „Limpiar Cierre de cartas“.

Tras la limpieza pulse la tecla „Reinicializar“.

El Cierre de cartas se encuentra bajo en depósito de agua. ¡Atención! Utilice el punto del menú „Limpieza sistem“ para quitar el Cierre de cartas.

De lo contrario existe el riesgo de que la mecánica del Cierre de cartas se dañe.

Para limpiar el Cierre de cartas:



Pulse la tecla „ Limpieza sistem “. No desconecte la alimentación AF.

Quite el depósito de agua.



Fíjese en el Cierre de cartas. Tómelo de los lados y sáquelo de la alimentación AF.



Sujete el Cierre de cartas con una mano y retire el humedecedor.



Limpe el humedecedor o sustitúyalo. Colóquelo de nuevo, instale el Cierre de cartas de nuevo en la AF, llene el depósito de agua y colóquelo de nuevo.

Pulse la tecla „Reinicializar“ .

### 5.1.2. Función „Pila“

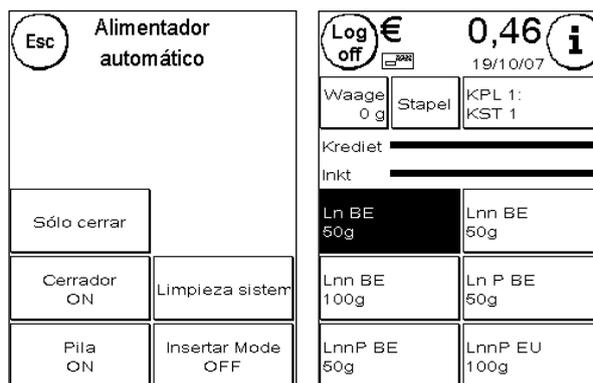
Con la función „Pila“ puede definir una cantidad previa. La alimentación introduce el número predeterminado de envío a franquear y se para a continuación.

En el menú „Alimentador automático“ pulse la tecla „Pila“, para activar esta función („Pila ON“). Pulse la misma tecla de nuevo, para desconectar la función.

En el menú del comienzo se conecta el modo Pila pulsando la tecla „Pila“.

Introduzca el número de cartas por cada pila. Con la tecla OK puede comenzar el procesado de la pila, y también pulsando la cantidad introducida.

Con la tecla OK puede comenzar el procesado de la pila, y también pulsando la cantidad introducida.



### 5.1.3. Modo de ensobrado

El modo de Ensobrado es una función especial de la alimentación automática AF. Esta función se utiliza en conjunción con un sistema de ensobrado. Pulse la tecla „Insertar Mode“, para conectar esta función. Pulse la misma tecla de nuevo, para desconectar la función.

## 5.2. Seleccionar un mensaje publicitario

### 5.2.1. Mensajes

Su sistema de franqueo Frama Matrix tiene 3 mensajes publicitarios predefinidos. Estos mensajes están integrados desde fábrica:

Mensaje 1:  
 \*\*\*\*\*  
**URGENT  
 DOCUMENT**  
 \*\*\*\*\*

Mensaje 2:  
  
 FELIZ NAVIDAD  
 y  
 PROSPERO AÑO

Mensaje 3:  
  
 !!Felices  
 Fiestas!!

Para seleccionar un mensaje pulse la tecla „i” en la máscara de franqueo, para cargar el menú principal.

Pulse la tecla „Mensaje ...”. Esta tecla puede estar rotulada con la imagen o el texto del mensaje, según su ajuste actual.

|                             |                         |   |
|-----------------------------|-------------------------|---|
| Esc                         | Menú principal          | i |
| Seleccionar función         |                         |   |
| Inspección                  | Mensaje:<br>Ciché 1     |   |
|                             | Balanza                 |   |
| Alimentador<br>automático   | Info impresión          |   |
| Impresión fecha<br>10/03/08 | Systema<br>de impresión |   |

Pulse la tecla „Mensaje”, para escoger entre los mensajes integrados.

Pulse la tecla Flecha/Siguiente, para pasar al siguiente mensaje.

Pulse dos veces seguidas sobre el mensaje deseado para seleccionarlo.

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Esc              | Logo                      |
|                  | Mensaje<br>ON             |
| Mensaje<br>1     | Mensaje &<br>Texto<br>OFF |
| Texto<br>-       |                           |
| Introducir texto |                           |

|   |           |   |
|---|-----------|---|
| Esc   | Mensaje 2 | ⇒ |
| Para seleccionar<br>pulsar doble click  |           |   |
|  |           |   |

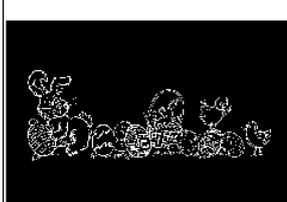
### 5.2.2. Clichés publicitarios

Además de seleccionar e imprimir mensajes con imágenes, también podrá guardar e imprimir hasta 5 imágenes publicitarias propias, llamadas clichés publicitarios.

Pulse la tecla „Publicidad”, para escoger entre sus propios clichés publicitarios. Pulse la tecla Flecha/Siguiente, para pasar al siguiente cliché.

Para seleccionar un mensaje publicitario proceda de la misma forma.

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Esc              | Logo                      |
|                  | Mensaje<br>ON             |
| Mensaje<br>1     | Mensaje &<br>Texto<br>OFF |
| Texto<br>-       |                           |
| Introducir texto |                           |

|   |           |   |
|---|-----------|---|
| Esc   | Mensaje 1 | ⇒ |
| Para seleccionar<br>pulsar doble click  |           |   |
|  |           |   |

### 5.2.3. Clichés de texto

Con su sistema de franqueo Matrix usted puede confeccionar sus propios clichés de texto, pudiendo publicitar con su correo acciones especiales, eventos, o las fechas de sus vacaciones.

Se puede imprimir un cliché de texto en lugar de un mensaje, o de un cliché publicitario, o bien adicionalmente a éstos.

|                  |                     |                                     |  |
|------------------|---------------------|-------------------------------------|--|
| Esc Logo         |                     | Esc Texto 2 →                       |  |
|                  | Mensaje ON          | Para seleccionar pulsar doble click |  |
| Mensaje 1        | Mensaje & Texto OFF |                                     |  |
| Texto -          |                     |                                     |  |
| Introducir texto |                     |                                     |  |

#### 5.2.3.1. Introducción de un cliché de texto

Pulse la tecla „Introducir texto“.

Seleccione el texto a escribir (Texto 1, 2 ó 3). Ahora verá la máscara de introducción de texto.

|                  |                    |                      |         |
|------------------|--------------------|----------------------|---------|
| Esc Logo         |                    | Esc Introducir texto |         |
|                  | Mensaje ON         | Seleccionar texto    |         |
| Mensaje 1        | Mensaje & Texto ON |                      | Texto 5 |
| Texto 1          |                    | Texto 2              | Texto 4 |
| Introducir texto |                    | Texto 1              | Texto 3 |

En la máscara de introducción de texto podrá utilizar mayúsculas, minúsculas, números, signos especiales, de puntuación, y espacio (Space).

Con la tecla „Enter“ pasará a la siguiente línea, y con la tecla ENTER (símbolo flecha) finalizará la introducción de texto. Podrá borrar una introducción errónea con la tecla CE.

|                |     |       |    |
|----------------|-----|-------|----|
| Esc Introducir |     | ←     |    |
|                |     |       |    |
| A-Z            | a-z | ;-    | CE |
| 0-9            | @TM | Enter |    |
| Space          |     |       |    |

#### Se hace así

1. Pulse la tecla „A-Z“ para introducir una mayúscula. Con la tecla „Flecha abajo“ pasará al siguiente dígito. Pulse el dígito deseado. Pulse la tecla „Flecha izquierda“, para cambiar a minúsculas.
2. Con las minúsculas, proceda como descrito en el punto 1.
3. Luego pulse la tecla Enter, para escribir la siguiente línea.
4. Para terminar la introducción de texto, pulse la tecla ENTER, y el texto se guardará bajo la tecla seleccionada al principio.
5. ¡Listo! Ahora podrá escoger entre sus propios textos de igual modo que con la selección de mensajes.

### 5.2.3.2. Imprimir publicidad y texto simultáneamente.

Con su sistema de franqueo Frama Matrix tiene la posibilidad de imprimir sus mensajes de texto adicionalmente a la imagen publicitaria seleccionada. Con la tecla „Publicidad+texto” (Werbung+Text) puede conectar esta función.

- Publicidad+texto ON: Su cliché de texto se imprimirá adicionalmente tras el cliché publicitario.
- Publicidad+texto OFF: Su cliché de texto se imprimirá en lugar del cliché publicitario.

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Esc Logo         |                    |
|                  | Mensaje & Texto ON |
| Mensaje 1        | Mensaje & Texto ON |
| Texto 1          |                    |
| Introducir texto |                    |

**¡Atención! Si está utilizando tiras de franqueo, esta función sólo está disponible con limitaciones. Su sistema de franqueo Frama Matrix comprobará la longitud de la impresión y le informará sobre ello, si se sobrepasa la longitud total permitida.**

Pulse „Publicidad OFF”, para cancelar la impresión de la publicidad en la tira de franqueo. La impresión de franqueo contendrá sólo el mensaje de texto. De forma análoga podrá cancelar la impresión del texto durante la impresión de tiras de franqueo.

Atención: este ajuste sólo afectará al proceso actual.

|   |           |
|---|-----------|
| Atención!   |           |
| Impresión seleccionada (Logo y texto) excede longitud etiqueta. |           |
| Publicitario OFF  | Texto OFF |

### 5.2.4. Desconectar la publicidad

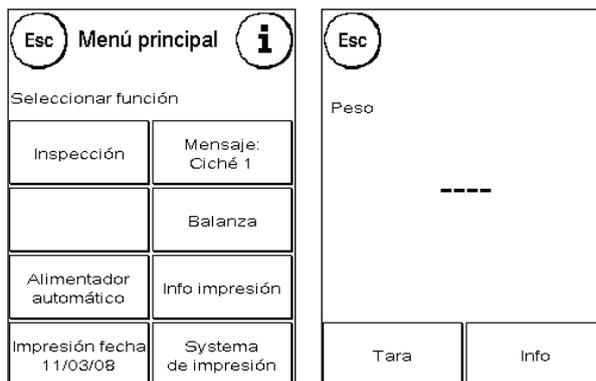
Si quiere franquear su correo sin publicidad ni texto, con la tecla „Mensaje & Texto OFF” podrá conectar y desconectar la misma.

|                  |                     |
|------------------|---------------------|
| Esc Logo         |                     |
|                  | Mensaje & Texto OFF |
| Mensaje 1        | Mensaje & Texto OFF |
| Texto -          |                     |
| Introducir texto |                     |

### 5.3. Preclasificar el correo con la balanza

La conexión de las balanzas S2 ó S5 amplía automáticamente el espectro de funciones de la Matrix F4 / F6, es decir, usted podrá utilizar de inmediato las funciones de balanza. Utilizando la balanza electrónica podrá calcular tarifas y pesar exactamente sus cartas, paquetes y otros envíos, evitando así de forma automática franqueros incorrectos.

Como ampliación de las funciones ya expuestas para el pesaje y la tarificación, su sistema de franqueo Matrix dispone de un modo especial de pesaje para la preclasificación rápida de su correo. Así podrá preclasificar los envíos por productos antes de su franqueo y luego procesarlos ágilmente por medio de las funciones OneTouch.



Seleccione „Balanza“. Usted está ahora en el menú de balanza. Coloque sus envíos sobre la balanza. Se muestra el peso. Con la tecla „Taraje balanza“ podrá poner a cero la balanza.

#### 5.3.1. Taraje de la balanza

Puede suceder (p.ej. si hubiera colocado alguna cosa durante el encendido del sistema) que el cero de la balanza no esté ajustado correctamente. Para tarar la balanza, seleccione la función „Taraje“ en el menú de la balanza. Antes de pulsar la tecla Taraje, asegúrese de que no hay nada sobre la plataforma de la balanza.

La tecla „Info“ muestra datos del programa utilizado para el control de la balanza, con carácter puramente informativo.

## 5.4. Predatar su correo (Impr. Fecha)

A veces puede ser necesario (por ejemplo durante un pequeño mailing) franquear el correo algunos días antes del día del envío real.

**! Recuerde volver a poner la fecha actual una vez acabado el franqueo con fecha predatada. Al cambiar el centro de costes, la fecha actual vuelve automáticamente.**

Podrá adelantar la fecha impresa del sello postal de su Frama Matrix hasta 30 días.

En el menú principal, pulse la tecla „Impresión fecha...”.

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Esc Menú principal i        |                                     |
| Seleccionar función         |                                     |
|                             | Mensaje +<br>Texto :<br>Ciché 1 + 1 |
|                             | Balanza                             |
| Alimentador<br>automático   | Info impresión                      |
| Impresión fecha<br>19/03/08 | Systema<br>de impresión             |

Con la tecla „Avanzar (+)” podrá adelantar la fecha.

Con la tecla „Retroceder (-)” podrá atrasar la fecha adelantada.

Con la tecla „Reset” podrá volver a la fecha actual.

Confirme su selección con la tecla ENTER. Pulsando „Esc” volverá al menú principal, sin almacenar las modificaciones.

La fecha predatada se muestra en negativo en la máscara de franqueo para llamar la atención sobre la no coincidencia de la fecha.

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Esc Impresión fecha ←        |                |
| Modificar fecha de impresión |                |
| 20/03/08                     |                |
| Reset                        |                |
| Retroceder<br>(-)            | Avanzar<br>(+) |

## 5.5. Impresión de información con la Frama Matrix F4 /F6

Con la llamada Info-Impresión puede ajustar diferentes modos de impresión en su sistema de franqueo Matrix. Los informes son de singular importancia. Hacen posible imprimir informaciones en formato comprimido. Los informes le ayudarán como resumen al programar o sirven por ejemplo como recibos tras una descarga de valor de franqueo a través del Centro de datos FramaOnline2.

### 5.5.1. Impresión de informes

En la máscara de franqueo, pulse „i” para pasar al menú principal.

Aquí podrá escoger entre los diferentes informes. Pulse la tecla correspondiente e introduzca un sobre o una hoja de papel doblado en formato C5 para imprimir el informe correspondiente en su sistema de franqueo Frama Matrix.

Las funciones „Datos de entrada”, „Cliché publicitario” y „Cliché publicitario y texto” se describen más abajo.

Con la tecla ESC saldrá del menú „Info-Impresión”

| Esc Menú principal i        |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| Seleccionar función         |                         |
| Inspección                  | Mensaje:<br>Ciché 1     |
|                             | Balanza                 |
| Alimentador<br>automático   | Info impresión          |
| Impresión fecha<br>11/03/08 | Systema<br>de impresión |

| Esc Info impresión  |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Seleccionar función |                         |
| Datos de entrada    | Informe<br>FramaOnline2 |
| Cliché              | Informe<br>Contadores   |
| Cliché & Texto      | Informe<br>Sistema      |
| Informe<br>CTA      |                         |

### 5.5.2. Datos de entrada

Puede utilizar el sistema de franqueo Matrix como sello fechado de entradas. En el menú „Info-Impresión” (Info-Druck), seleccione la función „Sello de entrada”.

En este modo se cambia a otro sello diferente. No se consume franqueo.

| Esc Info impresión   |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Listo para impresión |                         |
| Datos de entrada     | Informe<br>FramaOnline2 |
| Cliché               | Informe<br>Contadores   |
| Cliché & Texto       | Informe<br>Sistema      |
| Informe<br>CTA       |                         |

### 5.5.3. Cliché publicitario

La función “Cliché” publicitario en el menú „Info-Impresión” le permite imprimir sólo el cliché publicitario. Se omiten las informaciones postales relevantes. Este modo tampoco consume franqueo.

| Esc Info impresión   |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Listo para impresión |                         |
| Datos de entrada     | Informe<br>FramaOnline2 |
| Cliché               | Informe<br>Contadores   |
| Cliché & Texto       | Informe<br>Sistema      |
| Informe<br>CTA       |                         |

### 5.5.4. Cliché publicitario y texto

La función „Cliché y Texto“ en el menú „Info-Impresión“ le permite imprimir el cliché publicitario y el mensaje de texto seleccionado actualmente.

Se omiten las informaciones postales relevantes. Este modo tampoco consume franqueo.

|   |                      |
|---|----------------------|
|  <b>Info impresión</b> |                      |
| Listo para impresión  |                      |
| Datos de entrada  | Informe FramaOnline2 |
| Cliché  | Informe Contadores   |
| <b>Cliché &amp; Texto</b>   | Informe Sistema      |
| Informe CTA   |                      |

### 5.5.5. Informe FramaOnline2

El informe FramaOnline2 se utiliza como recibo de la transacción correspondiente. Usted recibe informaciones sobre el importe recargado y la composición del saldo actual. La suma de control es igual a la suma de todas las recargas y sirve también para controlar sus transacciones.

|   |                             |
|---|-----------------------------|
|  <b>Info impresión</b> |                             |
| Listo para impresión  |                             |
| Datos de entrada  | <b>Informe FramaOnline2</b> |
| Cliché  | Informe Contadores          |
| Cliché & Texto  | Informe Sistema             |
| Informe CTA   |                             |

### 5.5.6. Estado de los contadores

El informe del estado de los contadores muestra de forma simple todas las informaciones relevantes del estado de los contadores. El contador de unidades del sistema (Total unidades) muestra todas las unidades procesadas postalmente. Las impresiones de información y de pruebas se muestran aparte. El Total valor muestra el total de franqueo consumido hasta el momento.

|   |                           |
|---|---------------------------|
|  <b>Info impresión</b> |                           |
| Listo para impresión  |                           |
| Datos de entrada  | Informe FramaOnline2      |
| Cliché  | <b>Informe Contadores</b> |
| Cliché & Texto  | Informe Sistema           |
| Informe CTA   |                           |

### 5.5.7. Informe Sistema (Configuración / Ajustes)

El informe de configuración resume los ajustes del menú de configuración 2 (Setup Menü 2 / Modo Admin) de forma simple.

|   |                        |
|---|------------------------|
|  <b>Info impresión</b> |                        |
| Listo para impresión  |                        |
| Datos de entrada  | Informe FramaOnline2   |
| Cliché  | Informe Contadores     |
| Cliché & Texto  | <b>Informe Sistema</b> |
| Informe CTA   |                        |

### 5.5.9. Informe CTA (Centro de costes)

El informe centro de costes imprime los datos del centro actual de costes o de otro centro de costes seleccionado (Modo Admin) de forma resumida. Tendrá los datos de los períodos y el contador total (no se puede poner a cero) del centro de costes.

|                     |  |
|---------------------|--|
| Esc Informe CTA     |  |
| Seleccionar función |  |
|                     |  |
| Cuenta activa       |  |

|                      |  |
|----------------------|--|
| Esc Informe CTA      |  |
| Listo para impresión |  |
|                      |  |
| Cuenta activa        |  |

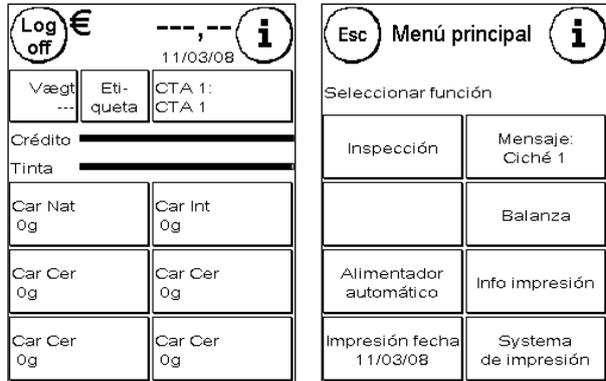
## 5.6. Sistema de impresión de la Frama Matrix F4 /F6

Su sistema de franqueo Frama Matrix utiliza los llamados cartuchos de tinta para el franqueo de sus envíos. El cartucho de tinta contiene igualmente el cabezal de impresión. Por ello, trate con cuidado el cartucho de tinta y ponga atención en que ningún objeto puntiagudo, como un clip, etc., dañe la sensible superficie del cabezal de impresión.

### 5.6.1. Sustitución del cartucho de tinta

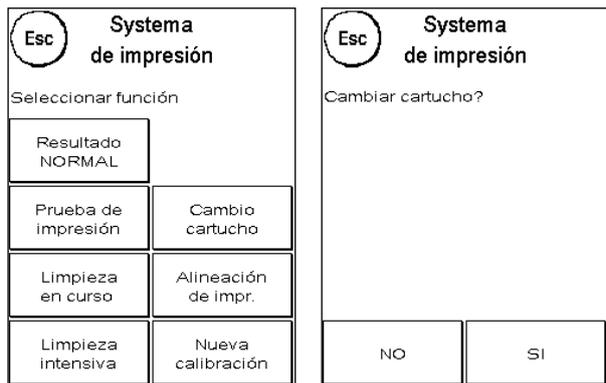
Para sustituir el cartucho de tinta, pulse la tecla „i” en la máscara de franqueo.

Pulse la tecla „Sistema de impresión”.



Pulse la tecla „Cambiar cartucho ?” y confirme con la tecla „SÍ” .

Abra la tapa superior y saque el cartucho de tinta juntando los dos pulsadores del cartucho y sacando éste hacia arriba.



Coloque el nuevo cartucho de tinta. Asegúrese de haber retirado antes la cinta adhesiva del cabezal de impresión.

Introduzca el nuevo cartucho completamente en su guía. Siga las explicaciones de la pág. 15 para ajustar el cartucho correctamente. Puede repetir este proceso en cualquier momento, si carga la función „Ajuste cabezal impresión” (Druckkopfjustage).



### 5.6.2. Alineación del cabezal de impresión y calibración

Con las teclas „Alineación de impr. “ y „Nueva calibración“ puede comenzar de nuevo los procesos que se realizan automáticamente al colocar un nuevo cartucho. Ejecute el „Alineación de impr.“ para ajustar correctamente la impresión (ver pág. 16).

Ejecute la „ Nueva calibración “, cuando el resultado de la impresión en general no sea satisfactorio.

### 5.6.3. Limpieza del sistema de impresión

De tiempo en tiempo puede ser necesario limpiar las toberas del cabezal de impresión. Su sistema de franqueo Frama posee para ello un ciclo de limpieza.



**! Las toberas atascadas son frecuentemente consecuencia de la desconexión del sistema sin haber procedido a cubrir / sellar correctamente las mismas. Para apagar de forma segura su sistema de franqueo Matrix, utilice siempre la función „Log Off“.**

Deberá limpiar el sistema siempre que aparezcan líneas blancas en la impresión. Tiene a su disposición dos programas de limpieza para ello:

**Limpieza:** ejecuta una limpieza normal del cabezal de impresión. Se limpian el cabezal y las toberas.

**Limpieza intensiva:** Este programa de limpieza gasta tinta, ya que las toberas se enjuagan y limpian intensamente.

| Esc Sistema de impresión |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Seleccionar función      |                     |
| Resultado NORMAL         |                     |
| Prueba de impresión      | Cambio cartucho     |
| Limpieza en curso        | Alineación de impr. |
| Limpieza intensiva       | Nueva calibración   |

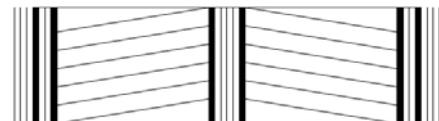
| Esc Sistema de impresión |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Limpieza cabezal: 10 %   |                     |
| Resultado NORMAL         |                     |
| Prueba de impresión      | Cambio cartucho     |
| Limpieza en curso        | Alineación de impr. |
| Limpieza intensiva       | Nueva calibración   |

Para ejecutar el programa deseado, pulse sobre la tecla correspondiente. El programa de limpieza comenzará automáticamente. Se recomienda realizar la función „Prueba de impresión“ para comprobar que la limpieza ha tenido éxito.

### 5.6.4. Prueba de impresión

El sistema de franqueo Matrix dispone de una comprobación integrada de la impresión.

22.06.2005  
TESTPRINT  
FRAMA AG  
LAUPERSWIL CH  
1234567



Esta comprobación controla una por una las toberas del cabezal de impresión y le permite localizar toberas incorrectas y determinar el tipo de programa de limpieza a ejecutar.

Pulse la tecla „Prueba de Impresión“

Introduzca un sobre o algo similar en el sistema.  
Se ejecuta la impresión de prueba.

Compruebe que se imprimen todas las líneas.  
En su caso, ejecute una limpieza del cabezal de impresión.

| Esc Sistema de impresión |                     |
|--------------------------|---------------------|
| Seleccionar función      |                     |
| Resultado NORMAL         |                     |
| Prueba de impresión      | Cambio cartucho     |
| Limpieza en curso        | Alineación de impr. |
| Limpieza intensiva       | Nueva calibración   |

### **5.6.5. Resolución de impresión**

Con la tecla „Resultado ...“ podrá conmutar entre dos modos de impresión. Funciona así:

**Resolución de impresión HQ:** Modo de Alta Calidad de impresión, altos requerimientos.

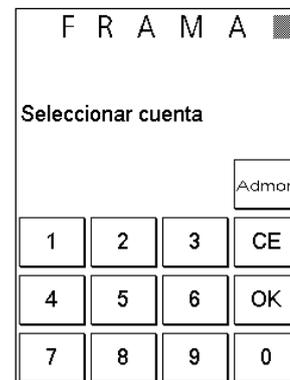
**Resolución de impresión NORMAL:** Modo de impresión con resolución estándar.

## 6. Estado de los contadores y centros de costes

### 6.1. Modo centro de costes

El sistema de franqueo Frama Matrix dispone de diferentes contadores, los cuales hacen posible el control del consumo de franqueo y del número de envíos franqueados.

Los llamados centros de costes permiten analizar el consumo de franqueo diferenciadamente. El consumo de franqueo y el número de envíos se pueden contabilizar durante diferentes períodos. Estos contadores se denominan R1-Unidades y R2-Unidades, así como R1-Valor y R2-Valor. La R significa „reseteable”.



Usted dispone de dos períodos por cada centro de costes. La división de los períodos se puede hacer de forma individual.

*Ejemplo de diferentes períodos:*

Período 1: Informe diario  
Período 2: Informe semanal

Período 1: Informe mensual  
Período 2: Informe anual

Cada centro de costes puede denominarse individualmente. Dispone de 16 dígitos para ello. El centro de costes activo en cada momento aparece en la zona superior de la pantalla sobre la tecla "CTA". El cambio del centro de costes se realiza pulsando esta tecla.

La creación de los centros de costes se realiza en el modo Admin.

#### 6.1.1. Ver los contadores del centro de costes actual

Podrá en todo momento ver los valores de los contadores actuales. Desde la máscara de franqueo pulse la tecla „i” varias veces hasta que aparezcan los valores de los contadores. Adicionalmente puede imprimir los valores de los contadores a través de la función „Info-Impresión”.

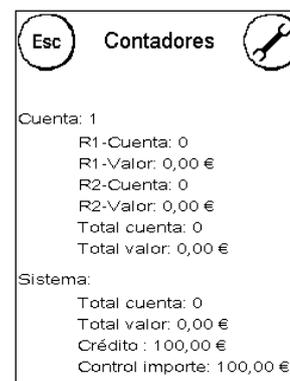
##### 6.1.1.1. Significación de los diferentes contadores:

Centro de costes:

**R1-Valor / R1-Unidades:** Contadores reseteables del período 1. „R1-Valor” (R1-Wert) muestra el franqueo consumido desde el último reseteo de este contador. „R1-Unidades” muestra el número de envíos franqueados desde el último reseteo de este contador.

**R2-Valor / R2-Unidades:** Contadores reseteables del período 2. „R2-Valor” (R2-Wert) muestra el franqueo consumido desde el último reseteo de este contador. „R2-Unidades” muestra el número de envíos franqueados desde el último reseteo de este contador.

**Total-Unidades / Total-Valor:** Contador totalizado del centro de costes (de unidades y de valor del franqueo) desde la creación del centro de costes.



Sistema:

**Total-Unidades / Total-Valor:** Contador totalizado del sistema de franqueo (de unidades y de valor del franqueo) desde la puesta en marcha del sistema de franqueo. A causa de las pruebas realizadas antes de la entrega, su sistema de franqueo Matrix podrá tener un valor de comienzo del total de unidades distinto de cero.

**Saldo:** Franqueo todavía disponible en su sistema de franqueo.

**Suma de control:** Suma del saldo y del Total-Valor: da el consumo total de franqueo desde FramaOnline2.

|                           |            |   |
|---------------------------|------------|---|
| Esc                       | Contadores |  |
| Cuenta: 1                 |            |   |
| R1-Cuenta: 0              |            |   |
| R1-Valor: 0,00 €          |            |   |
| R2-Cuenta: 0              |            |   |
| R2-Valor: 0,00 €          |            |   |
| Total cuenta: 0           |            |   |
| Total valor: 0,00 €       |            |   |
| Sistema:                  |            |   |
| Total cuenta: 0           |            |   |
| Total valor: 0,00 €       |            |   |
| Crédito : 100,00 €        |            |   |
| Control importe: 100,00 € |            |   |

### 6.1.2. Borrar los valores de los contadores del centro de costes actual

Pulse la tecla „Herramienta“. Entrará en el menú de Setup 1. Seleccione „Cuentas a cero“.

Seleccione el período que desea borrar. En el menú Admin se puede limitar la selección de los períodos.

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Esc                 | Setup 1                 |
| Seleccionar función |                         |
| Ajustar Contraste   | Start Up Log off        |
| Idioma ESPAÑOL      | Grabar Menu inicial     |
| Info sistema        | Cambiar PINs            |
| Lista de estado     | Poner a cero Contadores |

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Esc                      | Contador |
| P.f. Seleccionar periodo |          |
|                          |          |
|                          |          |
|                          |          |
|                          |          |
|                          |          |
|                          |          |
| Periodo 1<br>R1          |          |

Pulse ENTER.

Confirme la pregunta de seguridad. "SI"

|                |          |   |
|----------------|----------|---|
| Esc            | Contador |  |
| Cuentas a cero |          |   |
| CTA 1: CTA 1   |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |
|                |          |   |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Esc             | Contador |
| Efectuar Reset? |          |
|                 |          |
|                 |          |
|                 |          |
|                 |          |
|                 |          |
|                 |          |
|                 |          |
| NO              | SI       |

## 6.2. Los centros de costes y su gestión en el modo Admin.

Los ajustes en el modo Admin afectan siempre a todos los centros de costes. Además, en el modo Admin tendrá acceso a todos los centros de costes, pudiendo realizar ajustes de manera muy fácil para ellos (valores de contadores, nombre y PIN).



**También podrá realizar ajustes desde cada uno de los centros de costes. Sin embargo, en esta última modalidad no dispondrá de todas las funciones del modo Admin.**

### 6.2.1. Mostrar datos de los centros de costes en modo Admin.

En el modo Admin tiene usted acceso a todos los centros de costes, pudiendo por tanto denominarlos, modificarlos y darles nuevos códigos PIN, así como imprimir, visualizar y también resetear los valores de los contadores.

En la selección del centro de costes, pulse „Admin“.

Introduzca su código PIN. Luego pulse la tecla OK para entrar en el modo Admin.

Pulse la tecla „i“.

|                    |   |   |       |
|--------------------|---|---|-------|
| F R A M A          |   |   |       |
| Seleccionar cuenta |   |   |       |
|                    |   |   | Admon |
| 1                  | 2 | 3 | CE    |
| 4                  | 5 | 6 | OK    |
| 7                  | 8 | 9 | 0     |

|                        |                |                      |
|------------------------|----------------|----------------------|
| Esc                    | Menú principal | i                    |
| Seleccionar función    |                |                      |
|                        |                |                      |
|                        |                | Balanza              |
| Alimentador automático |                | Info impresión       |
|                        |                | Systema de impresión |

En este menú podrá ver los valores de los contadores de cada centro de costes. Podrá entrar en un centro de costes o crear una lista de centros de costes.

**Seleccionar CTA:** Pulsando esta tecla aparece el menú de selección de centro de costes. Seleccione el centro de costes.

|   |            |                  |
|---|------------|------------------|
| Esc   | Contadores | Wrench icon      |
| P.f. Seleccionar  |            |                  |
| Sistema:<br>T-Cuenta: 0<br>T-Valor: 0,00 €<br>Crédito : 100,00 €<br>Control importe: 100,00 € |            |                  |
| Seleccionar Cuenta  |            | Lista de Cuentas |

|                    |            |                 |    |
|--------------------|------------|-----------------|----|
| Esc                | Contadores | Left Arrow icon |    |
| Seleccionar cuenta |            |                 |    |
|                    |            |                 |    |
| 1                  | 2          | 3               | CE |
| 4                  | 5          | 6               | OK |
| 7                  | 8          | 9               | 0  |

**Lista CTA:** Aquí podrá definir un grupo de centros de costes para visualizar sus datos.

Introduzca primero el número del primer centro de costes cuyos datos quiere que se muestren. Pulse la tecla OK. A continuación pulse el número del último centro de costes cuyos datos quiere que se muestren.

En el menú de contadores, pase al siguiente centro con la tecla Flecha. Con la tecla Esc terminará la visualización.

|                    |            |                 |    |
|--------------------|------------|-----------------|----|
| Esc                | Contadores | Left Arrow icon |    |
| Seleccionar cuenta |            |                 |    |
|                    |            |                 |    |
| 1                  | 2          | 3               | CE |
| 4                  | 5          | 6               | OK |
| 7                  | 8          | 9               | 0  |

|  |            |  |
|--|------------|--|
| Esc  | Contadores |  |
| Cuenta: 1  |            |  |
| R1-Cuenta: 0<br>R1-Valor: 0,00 €<br>R2-Cuenta: 0<br>R2-Valor: 0,00 €<br>Total cuenta: 0<br>Total valor: 0,00 € |            |  |
| Sistema:<br>Total cuenta: 0<br>Total valor: 0,00 €<br>Crédito : 100,00 €<br>Control importe: 100,00 €          |            |  |

### 6.2.2. Borrar centros de costes en modo Admin.

En modo Admin se puede acceder de forma flexible a todos los centros de costes.

En la selección del centro de costes, pulse „Admin“.

Introduzca su código PIN. Luego pulse la tecla OK para entrar en el modo Admin.

Pulse la tecla „i“ y pulse la tecla „Herramienta“ para entrar en el menú de configuración 1.

|                    |   |   |       |
|--------------------|---|---|-------|
| F R A M A          |   |   |       |
| Seleccionar cuenta |   |   |       |
|                    |   |   | Admon |
| 1                  | 2 | 3 | CE    |
| 4                  | 5 | 6 | OK    |
| 7                  | 8 | 9 | 0     |

|                        |                      |   |
|------------------------|----------------------|---|
| Esc                    | Menú principal       | i |
| Seleccionar función    |                      |   |
|                        |                      |   |
|                        | Balanza              |   |
| Alimentador automático | Info impresión       |   |
|                        | Systema de impresión |   |

Pulse la tecla „Cuentas a cero“ y seleccione el período a borrar. Al borrar el período 2 se borra también el Período 1.

|                     |                         |   |
|---------------------|-------------------------|---|
| Esc                 | Setup 1                 | → |
| Seleccionar función |                         |   |
| Ajustar Contraste   | Start Up Log off        |   |
| Idioma ESPAÑOL      |                         |   |
| Info sistema        | Cambiar PINs            |   |
| Lista de estado     | Poner a cero Contadores |   |

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Esc                      | Contador     |
| P.f. Seleccionar periodo |              |
|                          |              |
| Periodo 1 R1             | Periodo 2 R1 |

Seleccione el contador a borrar de un centro de costes („Otroas cuentas“), o un grupo de centros de costes („Rango de cuentas“). La tecla „Todas las cuentas“ borra el período seleccionado de todos los centros de costes.

Confirme las preguntas de seguridad para borrar los centros de costes deseados.

|                |                   |   |
|----------------|-------------------|---|
| Esc            | Contador          | ← |
| Cuentas a cero |                   |   |
| CTA 1: CTA 1   |                   |   |
|                | Rango de cuentas  |   |
| Otras cuentas  | Todas las cuentas |   |

|                    |        |   |    |
|--------------------|--------|---|----|
| Esc                | Cuenta | ← |    |
| Seleccionar cuenta |        |   |    |
|                    |        |   |    |
| 1                  | 2      | 3 | CE |
| 4                  | 5      | 6 | OK |
| 7                  | 8      | 9 | 0  |

## 6.3. Modificación de nombre y de PIN de los centros de costes

### 6.3.1. Cambiar PIN de los centros de costes

Normalmente, los centros de costes están protegidos por un PIN. De fábrica, el PIN es igual al número de centro de costes. El PIN puede tener hasta 8 dígitos.

Para modificar el PIN de un centro de costes, haga lo siguiente:

Pulse la tecla „Cambiar PINs“. En el modo Admin puede ahora seleccionar el centro de costos a modificar, de lo contrario sólo o bien proceder a modificar el PIN del centro de costos actual.

Introduzca el antiguo PIN.

Introduzca el nuevo PIN.

Vuelva a introducir el nuevo PIN.

Con ello, el PIN del centro de costes seleccionado / actual se habrá modificado.

|                     |                         |   |
|---------------------|-------------------------|---|
| Esc                 | Setup 1                 | ⇒ |
| Seleccionar función |                         |   |
| Ajustar Contraste   | Start Up Log off        |   |
| Idioma ESPAÑOL      |                         |   |
| Info sistema        | Cambiar PINs            |   |
| Lista de estado     | Poner a cero Contadores |   |

|                     |             |                       |
|---------------------|-------------|-----------------------|
| Esc                 | Cambiar PIN | ⇐                     |
| Seleccionar función |             |                       |
| CTA 1: CTA 1        |             |                       |
|                     |             | Seleccionar Cuenta    |
| Cambiar PIN         |             | Cambiar nombre cuenta |

|                        |             |   |    |
|------------------------|-------------|---|----|
| Esc                    | Cambiar PIN | ⇐ |    |
| Introducir PIN antiguo |             |   |    |
| 1                      | 2           | 3 | CE |
| 4                      | 5           | 6 | OK |
| 7                      | 8           | 9 | 0  |

|                      |             |   |    |
|----------------------|-------------|---|----|
| Esc                  | Cambiar PIN | ⇐ |    |
| Introducir nuevo PIN |             |   |    |
| 1                    | 2           | 3 | CE |
| 4                    | 5           | 6 | OK |
| 7                    | 8           | 9 | 0  |

|                   |             |   |    |
|-------------------|-------------|---|----|
| Esc               | Cambiar PIN | ⇐ |    |
| Repetir nuevo PIN |             |   |    |
| 1                 | 2           | 3 | CE |
| 4                 | 5           | 6 | OK |
| 7                 | 8           | 9 | 0  |

En modo Admin puede se puede acceder a todos los centros de costes.

## 6.4. Modificación del nombre de los centros de costes

Su sistema de franqueo Frama Matrix le ofrece la posibilidad de dar su propio nombre a cada centro de costes. Este nombre aparece en la selección del centro de costes, lo que le facilitará el trabajo.

Pulse la tecla „Cambiar PIN“ .

Seleccione „Cambiar nombre cuenta“.

Siga las instrucciones de „Introducir texto“, de la pág. 37.

|                     |                         |   |
|---------------------|-------------------------|---|
| Esc                 | Setup 1                 | ⇒ |
| Seleccionar función |                         |   |
| Ajustar Contraste   | Start Up Log off        |   |
| Idioma ESPAÑOL      |                         |   |
| Info sistema        | Cambiar PINs            |   |
| Lista de estado     | Poner a cero Contadores |   |

|                     |             |                       |
|---------------------|-------------|-----------------------|
| Esc                 | Cambiar PIN | ⇐                     |
| Seleccionar función |             |                       |
| CTA 1: CTA 1        |             |                       |
|                     |             | Seleccionar Cuenta    |
| Cambiar PIN         |             | Cambiar nombre cuenta |

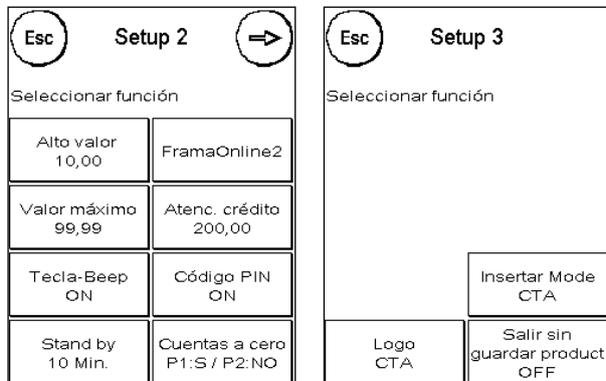
## 7. Configuración (Setup 1 - 3)

En el menú de configuración puede realizar diversos ajustes en su sistema de franqueo Frama Matrix.

Pulse la tecla „Herramienta” para ir a los menús de configuración.



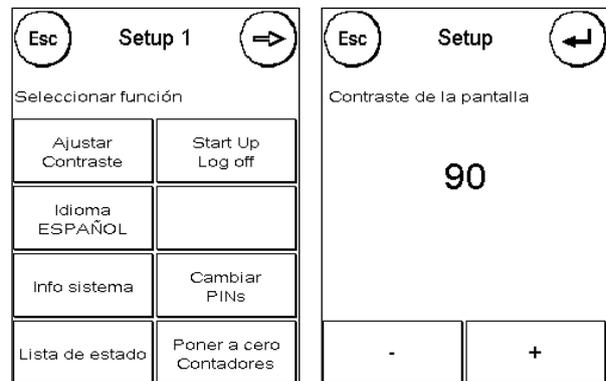
En el modo Admin, con la tecla Flecha se pasa a otros dos menús de configuración, y con la tecla Esc volverá atrás.



### 7.1. Menú de configuración 1

#### 7.1.1. Ajuste de la pantalla

Con esta función puede ajustar el contraste de la pantalla a sus necesidades. Simplemente pulse la tecla y ajuste el contraste con las teclas „+” / „-” . Confirme con la tecla ENTER.



#### 7.1.2. Idioma

El sistema de franqueo Matrix tiene integrado una idioma.



### 7.1.3. Info sistema (Información del sistema)

Esta tecla visualiza un resumen del sistema. Estos datos y los de la lista de estatus contienen informaciones importantes para el servicio técnico.

### 7.1.4. Lista de estatus

Esta tecla visualiza una lista del estatus actual. Estos datos y los de la información del sistema contienen informaciones importantes para el servicio técnico.

### 7.1.5. StartUp / Log off

Con esta tecla puede volver a arrancar el sistema, una vez realizados los ajustes. Pulsando „StartUp / LogOff“ le llevará directamente a la selección del centro de costes.

#### Info sistema

Frama Matrix F6  
Frama Matrix AF6

Versión software: 12.00.03  
Software alimentador: 1.52

Printer Id: 26801264-0000094  
Número de autorización: 123456,  
Versión TM: 0.0.0

Estado: E0180

Nº Hotline: 09001122222

#### FO2 Blob-List Page 1/6

Group: 113 "Options"  
Format: 155 Variant: 0  
Vers.: 10 Flags: 0x0000

Group: 110 "ErrorList"  
Format: 126 Variant: 0  
Vers.: 0 Flags: 0x0001

Group: 107 "Cliche"  
Format: 216 Variant: 257  
Vers.: 6 Flags: 0x0000

Group: 107 "Cliche"  
Format: 215 Variant: 0  
Vers.: 0 Flags: 0x0000

### 7.1.6. Guardar una pantalla de arranque

Aquí podrá guardar una máscara de franqueo como pantalla de arranque. Con ello hará que, tras la selección del centro de costes, se muestre por defecto la máscara de franqueo seleccionada.

### 7.1.7. Modificación de los PINs

Sirve para crear centros de costes en el modo Admin para todos los centros de costes a modificar, o bien para modificar el PIN y/o el nombre del centro de costos actual. Para más información lea el cap. 6 „Centros de costes y contadores“ .

### 7.1.8. Borrar contadores

Para más información lea el cap. 6 „Centros de costes y contadores“ .

## 7.2. Menú de configuración 2

Al menú de configuración 2 se accede sólo en modo Admin.

### 7.2.1. Valor de seguridad

Este ajuste determina el importe a partir del cual por seguridad hay que confirmar el valor del franqueo antes de realizarlo. El ajuste por defecto es de 10,00 €. Introduzca el nuevo valor deseado y confírmelo con la tecla ENTER.

|                       |                                |   |
|-----------------------|--------------------------------|---|
| Esc                   | Setup 2                        | ⇒ |
| Seleccionar función   |                                |   |
| Alto valor<br>10,00   | FramaOnline2                   |   |
| Valor máximo<br>99,99 | Atenc. crédito<br>200,00       |   |
| Tecla-Beep<br>ON      | Código PIN<br>ON               |   |
| Stand by<br>10 Min.   | Cuentas a cero<br>P1:S / P2:NO |   |

|                       |            |   |    |
|-----------------------|------------|---|----|
| Esc                   | Alto valor | ↵ |    |
| Cambiar configuración |            |   |    |
| 10,00 €               |            |   |    |
| 1                     | 2          | 3 | CE |
| 4                     | 5          | 6 | OK |
| 7                     | 8          | 9 | 0  |

### 7.2.2. Valor máximo

Con este ajuste podrá determinar el máximo valor de franqueo permitido. Pulse la tecla, introduzca el valor y confirme el ajuste con la tecla ENTER u OK.

|                       |                                |   |
|-----------------------|--------------------------------|---|
| Esc                   | Setup 2                        | ⇒ |
| Seleccionar función   |                                |   |
| Alto valor<br>10,00   | FramaOnline2                   |   |
| Valor máximo<br>99,99 | Atenc. crédito<br>200,00       |   |
| Tecla-Beep<br>ON      | Código PIN<br>ON               |   |
| Stand by<br>10 Min.   | Cuentas a cero<br>P1:S / P2:NO |   |

|                       |              |   |    |
|-----------------------|--------------|---|----|
| Esc                   | Valor máximo | ↵ |    |
| Cambiar configuración |              |   |    |
| 99,99 €               |              |   |    |
| 1                     | 2            | 3 | CE |
| 4                     | 5            | 6 | OK |
| 7                     | 8            | 9 | 0  |

### 7.2.3. Tecla Beep (Sonido del teclado)

Sirve para conectar y desconectar la señal acústica del teclado. Pulsando esta tecla se conecta la señal acústica (ON) o se desconecta (OFF).

|                       |                                |   |
|-----------------------|--------------------------------|---|
| Esc                   | Setup 2                        | ⇒ |
| Seleccionar función   |                                |   |
| Alto valor<br>10,00   | FramaOnline2                   |   |
| Valor máximo<br>99,99 | Atenc. crédito<br>200,00       |   |
| Tecla-Beep<br>ON      | Código PIN<br>ON               |   |
| Stand by<br>10 Min.   | Cuentas a cero<br>P1:S / P2:NO |   |

### 7.2.4. Stand by (Systema en espera)

Con esta función puede definir el tiempo transcurrido hasta que el sistema se desconecta de forma „suave“ para ahorrar energía. Puede invalidar esta función introduciendo „0 minutos“.

|                       |          |   |    |
|-----------------------|----------|---|----|
| Esc                   | Stand by | ↵ |    |
| Cambiar configuración |          |   |    |
| 10 Min.               |          |   |    |
| 1                     | 2        | 3 | CE |
| 4                     | 5        | 6 | OK |
| 7                     | 8        | 9 | 0  |

|                       |          |   |    |
|-----------------------|----------|---|----|
| Esc                   | Stand by | ↵ |    |
| Cambiar configuración |          |   |    |
| 0 Min.                |          |   |    |
| 1                     | 2        | 3 | CE |
| 4                     | 5        | 6 | OK |
| 7                     | 8        | 9 | 0  |

### 7.2.5. FramaOnline2

Las funciones „FramaOnline2” se explican detalladamente en el cap. 8.

### 7.2.6. Atencion crédito (Aviso de crédito)

Esta ajuste controla el saldo disponible y le avisa a tiempo si éste disminuye hasta un cierto valor. Para modificar el ajuste, pulse la tecla „Atenc. credito”. Introduzca el nuevo valor. Confirme la modificación con la tecla OK.

|                       |                |   |    |   |
|-----------------------|----------------|---|----|---|
| Esc                   | Atenc. crédito |   |    | ← |
| Cambiar configuración |                |   |    |   |
| 200,00 €              |                |   |    |   |
| 1                     | 2              | 3 | CE |   |
| 4                     | 5              | 6 | OK |   |
| 7                     | 8              | 9 | 0  |   |

### 7.2.7. Código PIN

Sirve para activar y desactivar la introducción del PIN. El ajuste „Código PIN ON” obliga a introducir un código PIN en la selección del centro de costes. El ajuste „Código PIN OFF” desactiva la introducción del código PIN. Este ajuste no afecta al modo Admin.

|                       |                                |  |   |
|-----------------------|--------------------------------|--|---|
| Esc                   | Setup 2                        |  | ⇒ |
| Seleccionar función   |                                |  |   |
| Alto valor<br>10,00   | FramaOnline2                   |  |   |
| Valor máximo<br>99,99 | Atenc. crédito<br>200,00       |  |   |
| Tecla-Beep<br>ON      | Código PIN<br>ON               |  |   |
| Stand by<br>10 Min.   | Cuentas a cero<br>P1:S / P2:NO |  |   |

|                       |                                |  |   |
|-----------------------|--------------------------------|--|---|
| Esc                   | Setup 2                        |  | ⇒ |
| Seleccionar función   |                                |  |   |
| Alto valor<br>10,00   | FramaOnline2                   |  |   |
| Valor máximo<br>99,99 | Atenc. crédito<br>200,00       |  |   |
| Tecla-Beep<br>ON      | Código PIN<br>OFF              |  |   |
| Stand by<br>10 Min.   | Cuentas a cero<br>P1:S / P2:NO |  |   |

### 7.2.8. Borrar CTAs

Sirve para definir los períodos de recogida de datos. Para más información lea el cap. 6 „Centros de costes y contadores”.

### 7.3. Menú de configuración 3

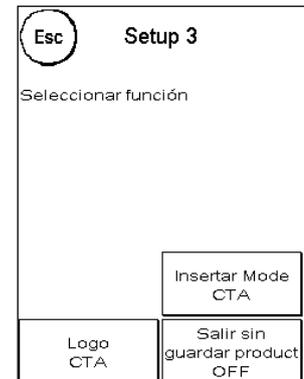
Al menú de configuración 3 se accede sólo en modo Admin.

#### 7.3.1. Publicidad

Con este ajuste usted determinará si todos los centros de costes trabajarán con la misma publicidad o si cada centro de costes tendrá su propia publicidad.

**Publicidad del SISTEMA:** Todos los centros de costes aplican automáticamente la publicidad definida en el modo Admin. Para determinar la publicidad, el modo Admin dispone de la correspondiente función en el menú principal.

**Logo CTA (Publicidad de cuenta):** Cada centro de costes puede aplicar una publicidad individual. Al cargar cada centro de costes se ajusta la publicidad correspondientemente.



#### 7.3.2. Modo Ensobrado (Insertar Mode)

Con este ajuste se puede prefijar el modo Ensobrado:

**Modo ensobrado CCO:** Se puede seleccionar el modo Ensobrado en cada centro de costes.

**Modo Ensobrado sistema:** El modo Ensobrado se predetermina por el sistema.

#### 7.3.3. Salir sin guardar producto

Este ajuste define lo que hará el módulo de tarifas al cambiar de centro de costes.

**Ajuste ON:** Al cambiar el centro de costes se anula el producto actual y se debe introducir de nuevo.

**Ajuste OFF:** Al cambiar el centro de costes se conserva el producto actual.

## 8. Ajustes FramaOnline2

### 8.1. Cargar crédito:

El proceso del recargo de saldo se describe exhaustivamente en el pto. 3.2.

### 8.2. Inspección

Con su sistema de franqueo Frama Matrix podrá ejecutar la llamada recarga de inspección. Sirve para la transferencia de los valores de los contadores, la comprobación de las tablas de tarifas y la sincronización de datos con Correos.

La recarga de inspección se debe ejecutar siempre cuando el sistema de franqueo pida conectarse con el centro de datos FramaOnline2, pero no se necesite recargar el saldo. Normalmente esto ocurre una vez al trimestre, a no ser que usted haya pedido nuevo saldo. El intervalo entre las sucesivas recargas de inspección se fija por Correos.

Para ejecutar una recarga de inspección, pulse la tecla „Inspección” en el menú FramaOnline2 y siga las instrucciones en pantalla.

### 8.3. Código de autorización

El código de autorización se precisa sólo en la primera recarga de saldo. El proceso se describe exhaustivamente en el punto 3.1. Tras recibir la autorización para su sistema de franqueo, la tecla desaparece.

### 8.4. Último mensaje

Pulsando esta tecla le muestra el último mensaje transmitido desde el Centro de Datos de FramaOnline2. Toque la pantalla para volver.

### 8.5. Impresión informe

Pulsando esta tecla se imprime el último mensaje transmitido desde el Centro de Datos de FramaOnline2 (ver Info-Impresión “FramaOnline2”). Introduzca un sobre o algo similar en el sistema, para imprimir el informe.

| Esc FramaOnline2    |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Seleccionar función |                       |
| Cargar crédito      |                       |
| Inspección          | Pedido de consumibles |
| Desinstalación      | Último mensaje        |
| Modem Setup         | Informe FramaOnline2  |

| Esc Inspección       |    |
|----------------------|----|
| Realizar inspección? |    |
| NO                   | SI |

## 8.6. Configuración del módem

Pulsando la tecla „Modem Setup” aparece el menú de aquí al lado. Aquí puede adaptar el módem del sistema a su centralita telefónica, en caso de no poder conectarse con los ajustes de fábrica.

Antes de comenzar a modificar los valores por defecto, imprima los ajustes actuales. A este efecto, lea el punto 5.5. „Impresión información”.

En lo que sigue se describe exactamente cada punto y sus efectos.

### 8.6.1. Línea externa

Para disponer de línea, con frecuencia se debe marcar un prefijo, por ejemplo un „0” ó un „9” al utilizar un sistema de franqueo conectado a una centralita telefónica.

Para poder introducir el prefijo necesario, pulse la tecla „Línea externa”, la cual al mismo tiempo le mostrará el valor actual.

Introduzca el número necesario para obtener línea y confírmelo con la tecla OK. Para borrar un prefijo de línea erróneo o mal introducido, pulse la tecla CE y salga de la pantalla con la tecla ENTER.

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Esc Modem Setup |                   |
| Autorización    |                   |
| Línea externa   | Valores standards |
| Pausa           | Dial Mode TONO    |
| Pausa de marcar | Nº de teléfono    |

|                       |   |   |    |
|-----------------------|---|---|----|
| Esc Línea externa     |   | ↩ |    |
| Cambiar configuración |   |   |    |
| 1                     | 2 | 3 | CE |
| 4                     | 5 | 6 | OK |
| 7                     | 8 | 9 | 0  |

### 8.6.2. Pausa

Algunas centralitas telefónicas antiguas necesitan un cierto tiempo, para dar el tono de línea al sistema de franqueo. Con la función „Pausa” podrá ajustar el tiempo entre el „descolgar” del módem y el marcado del prefijo de línea. El ajuste es análogo al procedimiento descrito bajo el punto 8.6.1 „Línea externa”.

|                       |   |   |    |
|-----------------------|---|---|----|
| Esc Pausa             |   | ↩ |    |
| Cambiar configuración |   |   |    |
| 2                     |   |   |    |
| 1                     | 2 | 3 | CE |
| 4                     | 5 | 6 | OK |
| 7                     | 8 | 9 | 0  |

### 8.6.3. Pausa de marcar

El ajuste de la pausa de marcado sirve para marcar correctamente el número telefónico, especialmente en centralitas antiguas. Con la función „Pausa de marcar” podrá ajustar el tiempo entre el tono de línea y el marcado del número de FramaOnline2. El ajuste es análogo al procedimiento descrito bajo el punto 8.6.1 „Conseguir línea”.

|                       |   |   |    |
|-----------------------|---|---|----|
| Esc Pausa de marcar   |   | ↩ |    |
| Cambiar configuración |   |   |    |
| 1                     |   |   |    |
| 1                     | 2 | 3 | CE |
| 4                     | 5 | 6 | OK |
| 7                     | 8 | 9 | 0  |

### 8.6.4. Dial Mode

Su sistema de franqueo Matrix soporta dos tipos de marcado telefónico diferentes. En caso de duda vea la documentación de su instalación de telecomunicación. Pulse la tecla „Tipo de marcado” (Wahlverfahren) para pasar de una posibilidad a la otra:

**Dial mode TONO (standard setting):** El módem utiliza el marcado por tonos para llamar.

**Dial mode IMPULSO:** El módem utiliza el marcado por impulsos para llamar. Este ajuste está pensado para instalaciones telefónicas antiguas.

### 8.6.5. Números de teléfono

Bajo el punto „Números de teléfono“ están almacenados dos números diferentes. Por una parte, se trata del número de teléfono de FramaOnline2.

No. Online (FramaOnline2): **0080037262665**

No. Hotline (Mailing Systems Customer Support):  
**091 616 92 31**

Podrá borrar este número con la tecla CE. Por medio del teclado numérico, introduzca el nuevo número telefónico y confírmelo con la tecla OK.

|                       |           |   |    |   |
|-----------------------|-----------|---|----|---|
| Esc                   | Nº Online |   |    | ↩ |
| Cambiar configuración |           |   |    |   |
| 0080037262665         |           |   |    |   |
| 1                     | 2         | 3 | CE |   |
| 4                     | 5         | 6 | OK |   |
| 7                     | 8         | 9 | 0  |   |

|                       |            |   |    |   |
|-----------------------|------------|---|----|---|
| Esc                   | Nº Hotline |   |    | ↩ |
| Cambiar configuración |            |   |    |   |
| 902372623             |            |   |    |   |
| 1                     | 2          | 3 | CE |   |
| 4                     | 5          | 6 | OK |   |
| 7                     | 8          | 9 | 0  |   |

Tras introducir el número telefónico de FramaOnline2, ahora se mostrará el número de Línea Directa del centro de datos FramaOnline2. Proceda de forma análoga.

### 8.6.6. Valores standard

La tecla „Valores standard“ ajusta todos los parámetros del módem a los valores de fábrica.

## 8.7. Mensajes de FramaOnline2 sobre problemas de conexión

#### *Código de autorización erróneo*

Para la activación de su cuenta de franqueo, su sistema Frama Matrix necesita el código de autorización de cinco dígitos de FramaOnline2. Tenga cuidado de no confundirlo con el código PIN del modo Admin (cuatro dígitos). El código de autorización FramaOnline2 se necesita sólo una vez.

#### *Conexión interrumpida*

Este mensaje aparece tras una interrupción inesperada de la conexión entre el Centro de Datos de FramaOnline2 y su sistema de franqueo. Inténtelo de nuevo y repita el proceso.

#### *No hay respuesta*

El centro de datos FramaOnline2 no responde. Posibles causas son un cable telefónico desconectado o un número de teléfono incompleto del centro de datos. Muchas centralitas telefónicas responden con el tono de ocupado a un número incompleto. Su sistema de franqueo Frama Matrix reconoce este hecho y muestra el mensaje de aviso. El número de teléfono se compone del prefijo de línea (con centralitas) y el número de teléfono del centro de datos.

## 9. Mensajes en pantalla y datos técnicos

En caso de fallo aparecerá un mensaje en la pantalla de su Frama Matrix F4/F6. Si no puede corregir el fallo por sí mismo, le ayudará la Línea Directa Frama o su distribuidor local Frama. Tenga su número de cliente y el número del sistema de franqueo a mano.

### 9.1. Mensajes FramaOnline2

| Mensaje en pantalla   | Causa  | Corrección   |
|---|--|--|
| Fallo inic. módem;<br>Fallo módem; Marcado;<br>Fallo comando; | El módem integrado no ha podido inicializarse.   | Apague y vuelva a encender el sistema de franqueo e inténtelo de nuevo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.  |
| Código de autorización erróneo                                | No ha introducido el código de autorización correcto de FramaOnline2.  | Repita el procedimiento. Introduzca con exactitud el código de autorización de FramaOnline2.   |
| No hay número de teléfono                                     | Falta el número de teléfono necesario para que el módem marque.  | Introduzca el correspondiente número. A este efecto, vea el pto. Configuración del módem.  |
| Ocupado   | Todos los puertos de módem del FramaOnline2 están ocupados.  | Inténtelo otra vez más tarde. Quizás deba marcar un prefijo para obtener línea, ya que muchas centralitas telefónicas responden con el tono de ocupado a un número incompleto. |
| No hay conexión   | El centro de datos FramaOnline2 no responde.   | Inténtelo otra vez. Compruebe las conexiones del cable telefónico y que los ajustes del módem para obtener línea son correctos.  |
| Conexión interrumpida.<br>Repetir el procedimiento            | Su conexión con el Centro de Datos de FramaOnline2 se ha interrumpido.                                       | Inténtelo otra vez. Espere algunos minutos e intente de nuevo.   |
| Conexión interrumpida.<br>Conectar de nuevo.                  | Su conexión con el Centro de Datos de FramaOnline2 se ha interrumpido.                                       | Pulse la tecla „Reiniciar“ (Neu Starten) para cerrar el proceso de recargo. No desconecte su sistema de la red.  |
| No hay tono   | No se percibe tono de marcado.   | Compruebe que el cable telefónico está correctamente conectado.  |
| Su sistema de franqueo está puesto fuera de servicio          | Su sistema ha sido dado de baja y está ahora bloqueado.  | Contacte su Centro de Datos FramaOnline2.  |
| Sistema de franqueo bloqueado                                 | El sistema no puede seguir franqueando, ya que no ha sido renovado un conjunto de datos necesario para ello. | Seleccione „Inspección“ para conectar con el servicio FramaOnline2. El conjunto de datos se renovará durante la inspección.  |

## 9.2. Mensajes de la balanza de la Frama Matrix F4 /F6

| Mensaje en pantalla               | Causa  | Corrección  |
|-----------------------------------|--|---|
| Fallo de comunicación con balanza | Comunicación inexistente entre la Frama Matrix F4/F6 y la balanza.         | Compruebe que el cable de la balanza está correctamente conectado. Apague y encienda el sistema de franqueo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.                        |
| No hay un valor correcto del peso | Comunicación inexistente entre la Frama Matrix F4/F6 y la balanza.         | Compruebe que el cable de la balanza está correctamente conectado. Apague y encienda el sistema de franqueo. Si el fallo no se corrige, contacte con la Línea Directa Frama.                        |
| La balanza no se detiene          | La plataforma de la balanza se mueve. Por ello no se puede hallar el peso. | La balanza se debe colocar libre de vibraciones. Incluso la corriente de aire producida por ventiladores, etc., puede producir este mensaje.  |
| Sobrepeso en balanza              | El peso colocado en la plataforma sobrepasa la capacidad de la balanza.    | Tenga en cuenta lo siguiente: La capacidad máxima de la balanza Frama S2 es de 2 kg, la de la Frama S5, 5 kg como máximo. Evite utilizar la plataforma de la balanza como sitio para dejar objetos. |
| Carga deficiente de la balanza    | Al encender el sistema de franqueo había un peso sobre la balanza.         | Asegúrese de que al encender el sistema, la plataforma de la balanza esté siempre vacía.  |

## 9.3. Mensajes de franqueo de la Frama Matrix F4 /F6

| Mensaje en pantalla                   | Causa   | Corrección   |
|---------------------------------------|---|--|
| Valor de seguridad sin confirmar      | Pregunta de seguridad.  | Toque el valor del franqueo, representado en negativo, en la pantalla. En el modo Admin, en el menú de configuración 2, puede modificar el valor límite de seguridad de franqueo que provoca este mensaje. |
| Valor máximo de franqueo sobrepasado. | Pregunta de seguridad. El valor sobrepasa el valor máximo de franqueo.                            | En el modo Admin, en el menú de configuración 2, puede modificar el valor máximo de franqueo que provoca este mensaje.   |
| Aviso de saldo                        | El saldo disponible en su F4/F6 está por debajo del límite fijado de 100,- € (valor por defecto). | Recargue saldo nuevo. Puede modificar el límite de aviso a través de la función correspondiente en el modo Admin.  |
| No hay saldo.                         | El valor restante del saldo no llega para realizar el franqueo.                                   | Recargue saldo nuevo en el sistema.  |

## 9.4. Mensajes del sistema de tinta de la Frama Matrix F4 /F6

| Mensaje en pantalla  | Causa  | Corrección   |
|--|--|--|
| ¿Desea realizar la calibración?  | Ha colocado un cartucho de tinta que ya había sido instalado en su Matrix F4/F6.                       | Pulse „SÍ” si quiere calibrar de nuevo el cartucho o „NO” si quiere continuar con los datos existentes de calibración. |
| Coloque un cartucho original Frama   | Tipo de cartucho erróneo   | Utilice sólo cartuchos originales Frama.   |
| Cartucho desconocido. Utilice sólo cartuchos de tinta de Frama adecuados para su máquina.                        | El cartucho usado por usted está destinado a su utilización en otros países.                           | Coloque un nuevo cartucho de tinta.  |
| El cartucho de tinta está vacío. Pida un nuevo cartucho.   | El volumen de tinta disponible en el cartucho se está acabando (el aviso aparece cuando queda el 20%). | Pida un nuevo cartucho de tinta.   |
| Cartucho vacío.<br>Coloque un nuevo cartucho de tinta.   |  | Coloque un nuevo cartucho de tinta.  |
| Fecha de caducidad sobrepasada.<br>Coloque un nuevo cartucho de tinta.   | La fecha de caducidad del cartucho se ha sobrepasado.  | Coloque un nuevo cartucho de tinta. La fecha está impresa sobre el embalaje del cartucho.                              |
| ¡Atención! No hay cartucho o está defectuoso. Colocar un nuevo cartucho y apagar y volver a encender el sistema. | Se ha cambiado el cartucho fuera del menú correspondiente o el cartucho está defectuoso.               | Sustituya el cartucho siempre usando el correspondiente punto del menú en el área del sistema de impresión.            |

## 9.5. Arrastre de los envíos de la Frama Matrix F4 /F6

| <b>Mensaje en pantalla</b>  | <b>Causa</b>  | <b>Corrección</b>  |
|---|---|--|
| Fallo de introducción.<br>Introduzca de nuevo la carta.   | La carta se introdujo ladeada y por ello no se ha impreso.  | Introduzca de nuevo la carta.                                    |
| ¡Atención! La impresión seleccionada (publicidad y texto) es demasiado larga para la tira de impresión. | La impresión no cabe en una tira de franqueo.   | Quite el texto o la publicidad mediante el correspondiente menú. |
| Recorrido de arrastre bloqueado. Retire los restos y reinicie el sistema.                               | Atasco de papel   | Retirar el atasco de papel (ver cap. 4.8)                        |
| Rellenar el dispensador de tiras.   |   | Coloque un nuevo estuche de tiras                                |
| Atasco de papel en dispensador de tiras   | Estuche de tiras mal colocado.  | Compruebe la correcta colocación.                                |
| Atasco de papel en alimentación   | Está intentando cerrar sobres que ya están cerrados.<br>Hay restos de papel en el camino de arrastre. | Retirar el atasco de papel (ver cap. 4.8)                        |
| Falta el depósito de agua   |   | Colocar el depósito de agua                                      |
| Nivel de agua bajo  |   | Rellenar agua en el depósito.                                    |
| Carta demasiado corta   | Esta longitud de carta no está prevista para su uso en la AF (formato mínimo A6).                     | Use sólo sobres a partir del formato A6.                         |
| No hay mensajes en pantalla, pero la carta no se franquea, y el sistema de franqueo pita tres veces.    | Carta no reconocida.  | Introduzca de nuevo la carta.                                    |

## 10. Datos técnicos

### 10.1. Generalidades

|  |   |
|--|---|
| Velocidad:                                   | 4000 carta/h con alimentación manual MF<br>5500 cartas/h con alimentación automática AF/AFS |
| Grosor máximo de carta:                      | 10 mm   |
| Pantalla:                                    | ComTouch™ Pantalla gráfica táctil   |
| Procedimiento:                               | FramaOnline2  |
| Nº de mensajes publicitarios fijos:          | 3   |
| Nº de mensajes publicitarios personalizados: | 8   |
| Nº de textos definibles:                     | 3   |
| Medidas mensaje publicitario:                | 50 x 25 mm  |
| Nivel de presión acústica:                   | Matrix F4: LPA 1 m: 53.8 dB(A)<br>Matrix F6: LPA 1 m: 54.3 dB(A)                            |

### 10.2. Datos nominales alimentación eléctrica

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Matrix F4:                  | 24V DC, 1,5 A                                |
| Matrix F6:                  | 24V DC, 1,5 A                                |
| Alimentación manual MF:     | 90 - 264 V AC, 47-62 Hz, 0,75 A, fusible T2A |
| Alimentación automática AF: | 90 - 264 V AC, 47-62 Hz, 0,75 A, fusible T2A |

### 10.3. Medidas y peso

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Matrix F4                       |                 |
| Medidas (Ancho x Alto x Fondo): | 303 x 217 x 205 |
| Peso:                           | 9,4 kg          |

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Alimentación manual MF          |                 |
| Medidas (Ancho x Alto x Fondo): | 260 x 144 x 205 |
| Peso:                           | 2,3 kg          |

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Matrix F6                       |                 |
| Medidas (Ancho x Alto x Fondo): | 303 x 217 x 205 |
| Peso:                           | 9,4 kg          |

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Alimentación automática AF/AFS  |                 |
| Medidas (Ancho x Alto x Fondo): | 515 x 217 x 205 |
| Peso:                           | 9,0 kg          |

### 10.4. Accesorios

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| Cartucho de tinta:     | Referencia Frama: SU-004-12-000035 |
| Etiquetas de franqueo: | Referencia Frama: SU-000-00-000014 |

## 10.5. Condiciones de almacenamiento y funcionamiento

### Condiciones de funcionamiento Frama Matrix F4/F6

Rango de temperaturas: 10°C – 40°C

Humedad ambiente: 10% – 80% humedad relativa del aire (sin condensación)

Autorizado sólo para su uso en interiores hasta 2.000 m sobre el nivel del mar.

Categoría de sobretensión II

Pollution Degree (grado de contaminación): 2

### Condiciones de utilización cartucho de tinta SU-004-12-000035:

Rango de temperaturas: 10°C – 40°C

Humedad ambiente: 10% – 80% humedad relativa del aire

### Condiciones de almacenamiento cartucho de tinta SU 002-02-000035:

Rango de temperaturas: 10°C – 30°C

Humedad ambiente: 5% – 80% humedad relativa del aire

## 10.6. Reciclado y eliminación



La directriz RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos; 2002/96/CE) está creada para la protección de la salud humana y del medio ambiente, para asegurar que los productos que ya no se van a utilizar se eliminan empleando las mejores posibilidades existentes para su reciclaje, reutilización de materiales y reciclado técnico. Su producto ha sido desarrollado y producido con materiales y componentes valiosos, que pueden recuperarse y reutilizarse.

### No tire este producto a la basura ordinaria.

Infórmese sobre los puntos de recogida locales para residuos eléctricos y electrónicos marcados correspondientemente.

Si adquiere un aparato sustitutivo, podrá entregar su viejo aparato a su distribuidor especializado / al fabricante. Según la directriz RAEE, el comercio especializado / el proveedor está obligado a hacerse cargo de los aparatos viejos.

## **Declaración de conformidad CE**

**según la Directiva CE de baja tensión 2006/95/CE, Apéndice III B;  
de 12 de diciembre de 2006**

Declaramos por el presente documento que el producto descrito a continuación cumple las exigencias de seguridad y salud de la mencionada Directiva de baja tensión de la CE en su diseño y su ejecución. Esta declaración perderá su validez en el caso de modificaciones del producto no acordadas con nosotros.

### **Fabricante:**

Frama AG  
Dorfstrasse 6  
3438 Lauperswil, Suiza

### **Descripción del elemento eléctrico:**

Nombre del producto: Matrix F4, Matrix F6  
Tipo: Sistema de franqueo

### **Se declara igualmente el cumplimiento de otras directivas/normas aplicables al producto:**

Directiva EMC (2004/108/CE de 15 de diciembre de 2004)

### **Normativa armonizada aplicada, en especial:**

EN 60950-1:2006/AC: 2011

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Lauperswil, 02.12.2014



Thomas P. Haug  
CEO

## Guia rapida de uso

|   |    |
|---|----|
| 1.1. DESEMBALAJE Y CONEXIÓN DE LA FRAMA MATRIX F4/F6 .....          | 7  |
| 1.2. INDICACIONES DE INSTALACIÓN MATRIX F4.....                     | 9  |
| 1.3. INDICACIONES DE INSTALACIÓN MATRIX F6 Y AF .....               | 11 |
| 2.2. CARGAR CRÉDITO (RECARGAR VALOR DE FRANQUEO) .....              | 17 |
| 3.1. COLOCACIÓN DEL CARTUCHO DE TINTA .....                         | 19 |
| 4.2. ESTRUCTURA DE LA PANTALLA DE FRANQUEO FRAMA MATRIX F4 /F6..... | 22 |
| 4.3. FRANQUEAR.....   | 24 |
| 5.1. MANEJO DE LA ALIMENTACIÓN AUTOMÁTICA AF .....                  | 33 |

Estimado cliente si tiene cualquier duda sobre el manejo de su franquedora Matrix F4/F6, puede ponerse en contacto con nosotros:

Mailing Systems SLL  
 C/ Florida 5, N.16  
 P.EMP. Quitapesares  
 28670 Villaviciosa de Odón - Madrid  
 Tel.: + 34 91 616 92 31

info@mailingsystems.es  
 www.mailingsystems.es

Switzerland